



## **PANINIGRILL / PANINI GRILL / APPAREIL À PANINI ET GRIL SPM 2200 A2**

(DE) (AT) (CH)

### **PANINIGRILL**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

### **PANINI GRILL**

Operation and safety notes

(FR) (BE)

### **APPAREIL À PANINI ET GRIL**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

### **PANINIGRILL**

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

### **OPIEKACZ DO PANINI**

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

### **PANINI GRIL**

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

### **PANINI GRIL**

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

### **PLANCHA GRILL**

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

### **PANINIGRILL**

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

### **PIASTRA ELETTRICA**

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

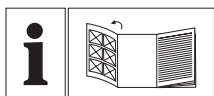
### **PANINIGRILL**

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

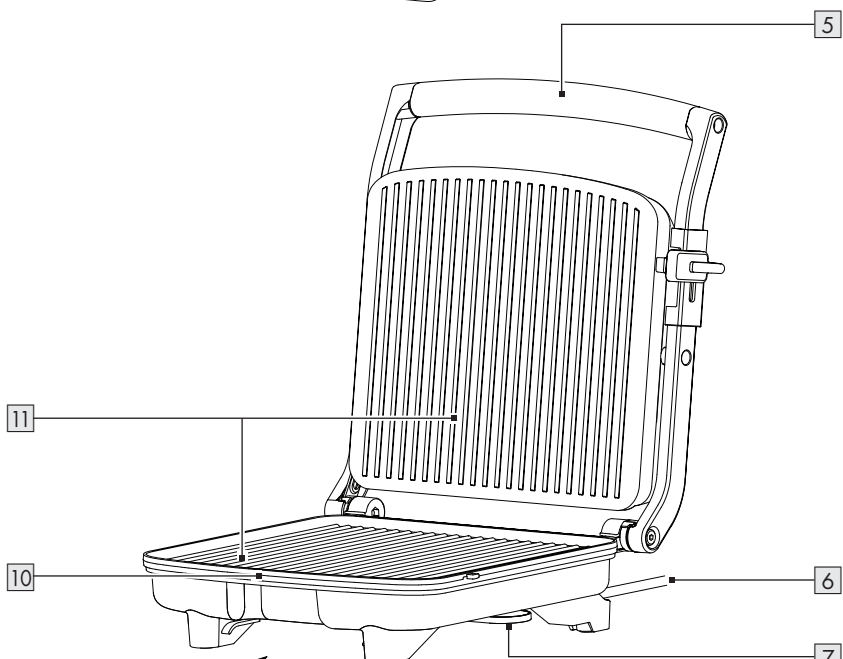
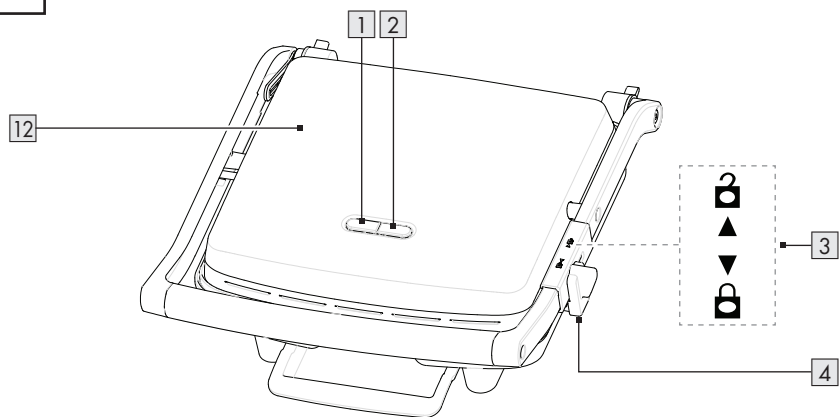
### **ŽAR ZA TOPLE SENDVIČE**

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	17
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	29
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	42
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	54
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	66
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	78
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	90
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	102
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	114
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	126
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	138











**A**



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite	7
Lieferumfang .....	Seite	7
Teilebeschreibung .....	Seite	7
Technische Daten .....	Seite	7
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	7
<b>Vor der ersten Verwendung</b> .....	Seite	11
<b>Bedienung</b> .....	Seite	11
Paninis grillen .....	Seite	12
<b>Grilltipps</b> .....	Seite	12
<b>Rezepte</b> .....	Seite	13
Käse-Rosinenplunder auf Strudelbrot-Panini .....	Seite	13
Bagel mit geräuchertem Lachs und Kapern .....	Seite	13
Geräucherter Hähnchenschinken mit Mango .....	Seite	14
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	14
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	15
<b>Lagerung</b> .....	Seite	15
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	15
<b>Garantie</b> .....	Seite	16
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	16
<b>Service</b> .....	Seite	16

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<p><b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>	 Wechselstrom/-spannung
		<p><b>Hz</b> Hertz (Netzfrequenz)</p>
		<p><b>W</b> Watt</p>
	<p><b>WARNING!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>	 <b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
		 Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	<p><b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>	 Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
		 Vorsicht, heiße Oberfläche
	<p>Symbol für Schutzterde</p>	
<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>	<p>Lebensmittelecht. Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch von Lebensmitteln.</p>	

## PANINIGRILL

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Grillen von Paninis in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

## ● Lieferumfang



Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

Kontaktieren Sie den Kundenservice, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.

- 1 Paninigrill
- 1 Fettauffangschale (vormontiert)
- 1 Reinigungsschaber
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut. (Abb. A)

- 1 Rote Kontrollleuchte
- 2 Grüne Kontrollleuchte
- 3  (verriegelt) /  (entriegelt)
- 4 Sicherheitsriegel
- 5 Griff
- 6 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 7 Kabelaufwicklung
- 8 Fettauffangschale
- 9 Reinigungsschaber
- 10 Fettauslass
- 11 Grillplatten (obere und untere Grillplatte)
- 12 Deckel

## ● Technische Daten

Eingangsspannung: 220-240 V~, 50/60 Hz  
Leistungsaufnahme: 1850-2200 W  
Schutzklasse: I

## Zertifizierung

HG09122: GS (Intertek)



## Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch!

Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

## Kinder und Personen mit Einschränkungen

### **⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickenungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Produkt und der Anschlussleitung fernzuhalten.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ⚠️ **WARNUNG!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

## Elektrische Sicherheit

- ⚠️ **GEFAHR! Stromschlagrisiko!** Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

**⚠ VORSICHT! Heiße**

**Oberfläche!** Das Produkt wird während der Verwendung heiß. Berühren Sie das Produkt nicht während oder unmittelbar nach der Verwendung.

**⚠ WARNUNG!**

**Stromschlagrisiko!**

Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

**⚠ WARNUNG!**

**Stromschlagrisiko!**

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallengelassen wurde oder wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Das Produkt ist ständig eingeschaltet, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild des Produkts angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.



## Bedienung

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, wenn es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht ohne eingesetzte Grillplatten.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heißen Oberflächen (Gasherd, Elektroherd, Ofen usw.) ab. Verwenden Sie das Produkt auf einer flachen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.
- Decken Sie das Produkt nicht ab, während es in Gebrauch ist oder kurz nach dem Gebrauch, während es noch warm ist.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht von den Grillplatten eingeklemmt wird oder die Kanten der Grillplatten berührt.
- Die Verwendung von Verlängerungsleitungen wird nicht empfohlen. Falls der Einsatz einer Verlängerungsleitung erforderlich sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A vorgesehen sein.
- Verlegen Sie Anschlussleitungen so, dass niemand darüber stolpern oder diese beschädigen kann.
- Dieses Produkt ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.

## Reinigung und Aufbewahrung

### **⚠️ WARNUNG! Verletzungs-**

**risiko!** Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.

- Bewahren Sie das heiße Produkt nicht in einem Schrank oder in der Verpackung auf.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose.
- Schützen Sie das Produkt, die Anschlussleitung und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort auf, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräten.

### ● **Vor der ersten Verwendung**

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
- Während der Produktion werden einige Teile zu ihrem Schutz mit einem dünnen Ölfilm überzogen.
- Betreiben Sie das Produkt vor der ersten Verwendung ohne Lebensmittel, damit eventuelle Rückstände verdampfen.
- Reinigen Sie das Produkt und die Zubehörteile (siehe „Reinigung und Pflege“).

**i** **HINWEIS:** Wenn das Produkt die ersten paar Male erhitzt wird, kann ein schwacher Geruch vorhanden sein. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung in der Umgebung.

### ● **Bedienung**

#### **⚠️ VORSICHT! Heiße Oberfläche!**

Während des Gebrauchs werden die Oberflächen des Produkts extrem heiß. Berühren Sie das Produkt nur am Griff **5**.

- Schieben Sie den Sicherheitsriegel **4** auf die Position **3**, um das Produkt zu entriegeln.
- **Vorbereitung:** Fetten Sie die obere und untere Grillplatte **11** mit geeignetem Speiseöl ein.
- Schließen Sie den Deckel **12** mit dem Griff **5**.
- Schieben Sie die Fettauffangschale **8** in das Produkt.

**i** **HINWEIS:** Die aus dem Grillgut austretenden Flüssigkeiten oder Fette fließen in Richtung des Fettauslasses **10** in die Fettauffangschale **8**.

### ■ Produkt einschalten:

- Verbinden Sie den Netzstecker **6** mit einer geeigneten Steckdose.
- Die rote Kontrollleuchte **1** leuchtet.
- Sobald die optimale Temperatur erreicht ist, leuchtet die grüne Kontrollleuchte **2** auf.

Kontrollleuchte	Status
Rote Kontrollleuchte <b>1</b> an	Produkt eingeschaltet
Rote Kontrollleuchte <b>1</b> aus	Produkt ausgeschaltet
Grüne Kontrollleuchte <b>2</b> aus	Produkt wird vorgewärmt/wieder aufgeheizt.
Grüne Kontrollleuchte <b>2</b> an	Optimale Temperatur ist erreicht.

**i HINWEIS:** Während des Betriebs geht die grüne Kontrollleuchte **2** von Zeit zu Zeit an und aus. Dies zeigt an, dass das Produkt wieder auf die optimale Temperatur aufheizt.

### ■ Produkt ausschalten:

- Ziehen Sie den Netzstecker **6** aus der Steckdose.
- Die rote Kontrollleuchte **1** erlischt.

### ● Paninis grillen


- Schieben Sie den Sicherheitsriegel **4** auf die Position **3**. Öffnen Sie den Deckel **12**.
- Legen Sie das Grillgut auf die untere Grillplatte **11**.
- Senken Sie den Deckel **12** auf den gewünschten Winkel ab.
- Wenn Sie mit dem Grillen fertig sind: Ziehen Sie den Netzstecker **6** aus der Steckdose.

### ● Grilltipps

- Paninis entnehmen: Benutzen Sie einen Kunststoff-/Holzspatel (oder andere geeignete nichtmetallische Werkzeuge), damit die Antihafbeschichtung des Produkts nicht beschädigt wird.
- Beginnen Sie immer mit einer kurzen Grillzeit und erhöhen Sie diese, bis Sie die richtige Dauer ermittelt haben.
- Prüfen Sie immer von Zeit zu Zeit den Bräunungsgrad.

## ● Rezepte

### ● Käse-Rosinenplunder auf Strudelbrot-Panini




 15-20 min

 x 2

#### Zutaten

85 g	Fettarmer Frischkäse
1 ½ TL	Kristallzucker
¼ TL	Reiner Vanilleextrakt
2 EL	Rosinen
4 TL	Weiche Butter (ungesalzen)
4 Scheiben	Zimt-Strudel-Toastbrot
(optional)	Puderzucker zum Bestreuen

#### Vorbereitung

- Warten, bis die grüne Kontrollleuchte  2 aufleuchtet.
- Frischkäse, Zucker, Vanille und Rosinen in eine kleine Schüssel geben und verrühren.
- 4 Brotstücken auf einer Seite mit Butter bestreichen und mit der gebutterten Seite nach unten legen. 2 Scheiben mit gesüßter Frischkäse-/Rosinenmischung bestreichen. Restliches Brot mit der gebutterten Seite nach oben darauflegen und leicht zusammendrücken.
- Paninis auf die vorgeheizte untere Grillplatte  11 legen. Deckel  12 schließen.
- Ca. 4 Minuten warten, bis die Paninis goldbraun getoastet sind und die Füllung warm ist.
- Vor dem Anschneiden 3 bis 5 Minuten auf einem Gestell ruhen lassen (nicht zu früh servieren).
- Vor dem Servieren: Anschneiden und nach Wunsch mit Puderzucker bestreuen.

### ● Bagel mit geräuchertem Lachs und Kapern




 10 min

 x 4

#### Zutaten

4	Bagels (halbiert)
4 EL	Frischkäse
8 Scheiben	Räucherlachs
6	Schalotten (geschält und in Längsrichtung in feine Scheiben geschnitten)
1 EL	Kapern (abgetropft und gehackt)
½	Zitrone
1 Prise	Frisch gemahlener Pfeffer (schwarz)

#### Vorbereitung

- Warten, bis die grüne Kontrollleuchte  2 aufleuchtet.
- Untere Hälften der Bagels mit Frischkäse bestreichen.
- Räucherlachsscheiben darauflegen.
- Schalotten zwischen den 4 Bagels garnieren. Mit Kapern bestreuen und mit Zitronensaft beträufeln. Mit Pfeffer würzen und obere Bagelhälften auflegen.
- Bagels auf die vorgeheizte untere Grillplatte  11 legen. Deckel  12 schließen.
- Ca. 4 Minuten warten, bis die Bagels goldbraun getoastet sind. Bagels aus dem Produkt nehmen.

## ● Geräucherter Hähnchenschinken mit Mango

 15 min

 x 4


### Zutaten


- 8 Scheiben Vollkornbrot
- 60 g Butter
- 250 g Geräucherter, in Scheiben geschnittener Hähnchenschinken
- 1 Mittelgroße, reife Mango (geschält und in Scheiben geschnitten)
- 3–4 EL Vollei-Mayonnaise
- 1 Prise Basilikum
- 1 Prise Frisch gemahlener Pfeffer (schwarz)


### Vorbereitung


- Warten, bis die grüne Kontrollleuchte 2 aufleuchtet.
- Brot leicht mit Butter bestreichen.
- Hähnchenschinken auf der Hälfte des Brotes anrichten und Mangoscheiben auf den Hähnchenschinken legen. Mayonnaise über die Mango geben und mit Basilikumblättern bestreuen. Mit Pfeffer würzen.
- Restliches Brot darauflegen.
- Paninis auf die vorgeheizte untere Grillplatte 11 legen. Deckel 12 schließen.
- Ca. 4 Minuten warten, bis die Paninis goldbraun getoastet sind. Paninis aus dem Produkt entnehmen.

## ● Reinigung und Pflege

 **GEFAHR! Stromschlagrisiko!** Vor der Reinigung: Trennen Sie das Produkt stets von der Stromversorgung.

 **GEFAHR! Verbrennungsrisiko!** Reinigen Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.


 **WARNUNG!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

 **HINWEIS:** Reinigen Sie das Produkt unmittelbar, nachdem es abgekühlt ist. Sobald Lebensmittelreste angetrocknet sind, sind diese nicht einfach zu entfernen.



Teil	Reinigungsmethode
■ Panini-Grill	■ Fett und Flüssigkeit entfernen: Verwenden Sie ein Stück Küchenpapier.
■ Grillplatten <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">11</span>	■ Wischen Sie das Gehäuse und die Grillplatten <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">11</span> mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie, falls nötig, etwas Spülmittel.
	■ Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
■ Fettauffangschale <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span>	■ Fett und Rückstände entfernen:
■ Reinigungsschaber <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">9</span>	Verwenden Sie den Reinigungsschaber <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">9</span> .
	■ Sie können die folgenden Teile auch in der Spülmaschine reinigen.
	– Fettauffangschale <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span>
	– Reinigungsschaber <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">9</span>

- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel, harte Bürsten oder spitze Gegenstände, um das Produkt oder die Zubehörteile zu reinigen, da diese das Produkt und die Antihafbeschichtung beschädigen könnten.
- Nach der Reinigung: Lassen Sie alle Teile trocknen.

## ● Fehlerbehebung

Problem	Behebung
Das Produkt funktioniert nicht.	■ Schließen Sie die Anschlussleitung  an eine geeignete Steckdose an.
Die Paninis sind verbrannt.	■ Verkürzen Sie die Grillzeit.
Die Paninis sind nicht durchgebacken.	■ Verlängern Sie die Grillzeit.
Die Paninis lassen sich nur schwierig aus dem Produkt entfernen.	■ Probieren Sie ein anderes Rezept aus.

## ● Lagerung

- ▲ **GEFAHR! Verbrennungsrisiko!** Lagern Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.
- Reinigen Sie das Produkt und lassen Sie alle Teile vor der Lagerung trocknen.
- Schieben Sie den Sicherheitsriegel  auf die Position  **3**, um das Produkt zu verriegeln.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Sie können das Produkt vertikal lagern, um Platz zu sparen.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (IAN 385831\_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)














<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	18
<b>Introduction</b> .....	Page	18
Intended use .....	Page	19
Scope of delivery .....	Page	19
Description of parts .....	Page	19
Technical data .....	Page	19
<b>Safety instructions</b> .....	Page	19
<b>Before first use</b> .....	Page	23
<b>Operation</b> .....	Page	23
Making paninis .....	Page	24
<b>Grilling tips</b> .....	Page	24
<b>Recipes</b> .....	Page	25
Cheese and raisin Danish on swirl bread panini .....	Page	25
Bagel with smoked salmon and capers .....	Page	25
Smoked chicken ham with mango .....	Page	26
<b>Cleaning and care</b> .....	Page	26
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	27
<b>Storage</b> .....	Page	27
<b>Disposal</b> .....	Page	27
<b>Warranty</b> .....	Page	28
Warranty claim procedure .....	Page	28
<b>Service</b> .....	Page	28



## Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	<p><b>DANGER!</b> This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 Alternating current/voltage
		<p><b>Hz</b> Hertz (supply frequency)</p>
		<p><b>W</b> Watts</p>
	<p><b>WARNING!</b> This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 <b>NOTE:</b> This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.
		 Use the product in dry indoor spaces only.
	<p><b>CAUTION!</b> This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>	 Danger – risk of electric shock!
		 Caution, hot surface
	<p>Symbol for protective earth</p>	 <p>Food safe This product has no adverse effect on taste or smell of the food.</p>
	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>	

## PANINI GRILL

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Intended use

This product is designed for grilling paninis indoors. Do not use it for any other purpose.

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

## ● Scope of delivery



After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

Please contact customer service if parts are missing or damaged.

- 1 Panini grill
- 1 Fat collection tray (pre-assembled)
- 1 Cleaning scraper
- 1 Instruction manual

## ● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.  
(Fig. A)

- 1 Red indicator
- 2 Green indicator
- 3  (locked) /  (unlocked)
- 4 Safety catch
- 5 Handle
- 6 Power cord with power plug
- 7 Power cord storage
- 8 Fat collection tray
- 9 Cleaning scraper
- 10 Fat outlet
- 11 Hotplates (upper and lower hotplate)
- 12 Lid

## ● Technical data

Input voltage: 220-240 V~, 50/60 Hz  
Power consumption: 1850-2200 W  
Protection class: I

## Certification

HG09122: GS (Intertek)



## Safety instructions

**BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

## Children and persons with disabilities

### **⚠️ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the product and its cord out of reach of children less than 8 years.

### **Intended use**

**⚠️ WARNING!** Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

### **Electrical safety**

**⚠️ DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

**⚠ CAUTION! Hot surface!**

During use the product gets hot. Do not touch the product while in use nor immediately after use.

**⚠ WARNING! Risk of electric shock!**

Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

**⚠ WARNING! Risk of electric shock!**

Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

- The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage.
- The product is powered at all times while it is connected to the power supply.

- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- Regularly check the power plug and the power cord for damages. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.

## Operation

- The product must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Do not move the product while it is in operation.
- Do not use the product without an inserted set of hotplates.
- No action is needed from users to shift the product between 50 and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 and 60 Hz.
- Do not place the product on hot plates (gas, electric, coal cooking range etc.). Operate the product on a level, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- Do not cover the product while it is in use or shortly after use, when it is still hot.
- Make sure that the power cord is not pinched by the hotplates or touches the rim of the hotplates.
- The use of extension cords is not recommended. If the use of an extension cord is necessary, it must be designed for a current flow of at least 10 A.
- Lay cords in such a way that they may not be tripped over or otherwise damaged.
- The product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

## Cleaning and storage


### **WARNING! Risk of**

**injury!** Disconnect the product from the power supply before cleaning work and when not in use.



- Do not store the hot product in a cupboard or in the packaging.
- Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord.
- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.








### ● **Before first use**




- Remove the packaging. Check if all parts are complete.
- During production, some parts are covered with a thin oil film for their protection.
- Before first use, operate the product without any food so that any potential residues evaporate.
- Clean the product and its accessories (see "Cleaning and care").

 **NOTE:** The first few times the product is heated up, a faint odour may be present. Ensure sufficient ventilation in the area.

### ● **Operation**

 **CAUTION! Hot surface!** The surfaces of the product become extremely hot during use. Touch the product only by the handle .

- Slide the safety catch  to the  position  to unlock the product.
- **Preparation:** Grease the upper and lower hotplate  with suitable cooking oil.
- Close the lid  using the handle .
- Slide the fat collection tray  into the product.

 **NOTE:** The liquids or fat escaped from the grilled food flow in the direction of the fat outlet  into the fat collection tray .

### ■ Turning the product on:

- Connect the power plug [6] to a suitable socket-outlet.
- The red indicator [1] lights up.
- When the optimum temperature has been reached, the green indicator [2] lights up.


Light indicator	Status
Red indicator [1] on	Product on
Red indicator [1] off	Product off
Green indicator [2] off	Product is preheating/ reheating.
Green indicator [2] on	The optimum temperature has been reached.

**ⓘ NOTE:** During operation, the green indicator [2] goes on and off from time to time. This indicates that the product is reheating up to the optimum temperature.

### ■ Turning the product off:

- Disconnect the power plug [6] from the socket-outlet.
- The red indicator [1] goes off.

### ● Making paninis


- Slide the safety catch [4] to the  position [3]. Open the lid [12].
- Place the food to be grilled on the lower hotplate [11].
- Lower the lid [12] to the desired angle.
- When you are done with grilling: Disconnect the power plug [6] from the socket-outlet.

### ● Grilling tips

- Removing the paninis: Use a plastic/wooden spatula (or other suitable non-metallic tools) to avoid damaging the product's non-stick coating.
- Always start with short grilling time and increase until you identify the correct duration.
- Always check the degree of browning from time to time.

## ● Recipes

### ● Cheese and raisin Danish on swirl bread panini

 15-20 min

 x 2

#### Ingredients

85 g	Low fat cream cheese
1 ½ tsp	Granulated sugar
¼ tsp	Pure vanilla extract
2 tbsp	Raisins
4 tsp	Softened butter (unsalted)
4 slices (optional)	Cinnamon swirl toasting bread
	Powdered sugar for sprinkling

#### Preparation

- Wait until the green indicator **[2]** lights up.
- Put cream cheese, sugar, vanilla, and raisins into a small bowl and stir to combine.
- Butter 4 bread slices on one side with butter and place the buttered side down. Spread 2 slices with sweetened cream cheese/raisin mixture. Top with remaining bread, buttered side up, and press together lightly.
- Place paninis on preheated lower hotplate **[11]**. Close the lid **[12]**.
- Wait for about 4 minutes until the paninis are toasted golden brown and filling is warm.
- Let stand 3 to 5 minutes on a rack before cutting (do not serve too soon).
- Before serving: Cut and sprinkle with powdered sugar if desired.

### ● Bagel with smoked salmon and capers

 10 min

 x 4

#### Ingredients

4	Bagels (cut in half)
4 tbsp	Cream cheese
8 slices	Smoked salmon
6	Shallots (peeled and sliced finely lengthwise)
1 tbsp	Capers (drained and chopped)
½	Lemon
1 dash	Freshly ground pepper (black)

#### Preparation

- Wait until the green indicator **[2]** lights up.
- Spread the bagel bottom halves bagels with cream cheese.
- Place smoked salmon slices on top.
- Garnish the shallots between the 4 bagels. Sprinkle over capers and squeeze with lemon juice. Season with pepper and place upper bagel halves on top.
- Place bagels on preheated lower hotplate **[11]**. Close the lid **[12]**.
- Wait for about 4 minutes until the bagels are toasted golden brown. Remove the bagels from product.



## ● Smoked chicken ham with mango

🕒 15 min

👤 x 4

### Ingredients

- 8 slices Whole wheat bread
- 60 g Butter
- 250 g Sliced smoked chicken ham
- 1 Medium-sized ripe mango (peeled and sliced)
- 3-4 tbsp Whole egg mayonnaise
- 1 dash Basil
- 1 dash Freshly ground pepper (black)

### Preparation

- Wait until the green indicator **2** lights up.
- Lightly spread bread with butter.
- Arrange chicken ham on half the bread, and place mango slices over chicken ham. Spoon mayonnaise over the mango and scatter with basil leaves. Season with pepper.
- Top with remaining bread.
- Place paninis on preheated lower hotplate **11**. Close the lid **12**.
- Wait for about 4 minutes until the paninis are toasted golden brown. Remove the paninis from the product.

## ● Cleaning and care

### ⚠️ DANGER! Risk of electric shock!

Before cleaning: Always disconnect the product from the socket-outlet.

⚠️ **DANGER! Risk of burns!** Do not clean the product right after operation. Let the product cool first.

⚠️ **WARNING!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

📄 **NOTE:** Clean the product right after it has cooled. Once the food residues have dried, they are not easy to remove.



Part	Cleaning method
■ Panini maker	■ Removing fat and liquids: Use a piece of kitchen paper.
■ Hotplates <b>11</b>	■ Wipe down the housing and the hotplates <b>11</b> with a slightly damp cloth. If necessary, use a small amount of washing-up liquid.
	■ Do not let any water or other liquids enter the product interior.
■ Fat collection tray <b>8</b>	■ Removing fat and residues: Use the cleaning scraper <b>9</b> .
■ Cleaning scraper <b>9</b>	■ You can clean these components in the dishwasher: <ul style="list-style-type: none"><li>- Fat collection tray <b>8</b></li><li>- Cleaning scraper <b>9</b></li></ul>

- Do not use any abrasive, aggressive cleaners, hard brushes, or sharp objects to clean the product or its accessories, as these could damage the product and the non-stick coating.
- After cleaning: Let all parts dry.

## ● Troubleshooting

Problem	Solution
The product is not working.	■ Connect the power cord <b>[6]</b> to a suitable socket-outlet.
The paninis are burnt.	■ Shorten the grilling time.
The paninis are not well baked.	■ Extend the grilling time.
The paninis are difficult to remove from the product.	■ Try using a different recipe.

## ● Storage

-  **DANGER! Risk of burns!** Do not store the product right after operation. Let the product cool first.
- Clean the product and let all parts dry before storage.
  - Slide the safety catch **[4]** to the  position **[3]** to lock the product.
  - Store the product in the original packaging when it is not in use.
  - Store the product at a dry location out of the reach of children.
  - You can store the product vertically to save space.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 385831\_2107) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

### **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736











E-Mail: owim@lidl.ie



<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page 30
<b>Introduction</b> .....	Page 30
Utilisation conforme aux prescriptions .....	Page 31
Contenu de l'emballage .....	Page 31
Description des pièces .....	Page 31
Données techniques .....	Page 31
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 31
<b>Avant la première utilisation</b> .....	Page 35
<b>Fonctionnement</b> .....	Page 35
Griller des panini .....	Page 36
<b>Conseils de grillades</b> .....	Page 36
<b>Recettes</b> .....	Page 37
Toast sucré au fromage et aux raisins secs .....	Page 37
Bagel au saumon fumé et câpres .....	Page 37
Jambon de poulet fumé à la mangue .....	Page 38
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 38
<b>Dépannage</b> .....	Page 39
<b>Rangement</b> .....	Page 39
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 39
<b>Garantie</b> .....	Page 40
Faire valoir sa garantie .....	Page 41
<b>Service après-vente</b> .....	Page 41

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

 <p><b>DANGER !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Courant alternatif/tension alternative</p>
	<p><b>Hz</b> Hertz (fréquence du secteur)</p>
	<p><b>W</b> Watt</p>
 <p><b>AVERTISSEMENT !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p><b>REMARQUE :</b> Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.</p>
	 <p>Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.</p>
 <p><b>PRUDENCE !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Danger - risque d'électrocution !</p>
	 <p>Prudence : surfaces chaudes</p>
 <p>Symbole pour terre de protection</p>	 <p>Convient pour les aliments. Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur des aliments.</p>
<p><b>CE</b></p> <p>Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p>	

## APPAREIL À PANINI ET GRIL

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut.

Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est conçu pour faire griller des panini à l'intérieur de locaux. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.

Le produit est prévu exclusivement pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial.

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages causés par une utilisation inappropriée.

## ● Contenu de l'emballage

Après le déballage du produit, vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.



Contactez le service après-vente, si des pièces manquent ou sont détériorées.

- 1 Appareil à panini et grill
- 1 Bac récupérateur de graisses (prémonté)
- 1 Raclette pour nettoyage
- 1 Mode d'emploi

## ● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page attenante avec les illustrations. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

(III. A)

- 1 Voyant de contrôle rouge
- 2 Voyant de contrôle vert
- 3  (verrouillé) /  (déverrouillé)
- 4 Barrette de sécurité
- 5 Poignée
- 6 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
- 7 Enrouleur de câble
- 8 Bac récupérateur de graisses
- 9 Raclette pour nettoyage
- 10 Trou d'écoulement des graisses
- 11 Plaques du grill (plaques supérieure et inférieure)
- 12 Couvercle

## ● Données techniques

Tension d'entrée : 220-240 V~, 50/60 Hz

Consommation

d'énergie : 1850-2200 W

Classe de protection : I

### Certification

HG09122 : GS (Intertek)



## Consignes de sécurité

**AVANT L'UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !**

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé !

Toute responsabilité est déclinée pour des dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

## **Enfants et personnes atteintes d'un handicap**

### **⚠️ AVERTISSEMENT !**

#### **DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage.

Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et surveillés.
- Les enfants qui ont moins de 8 ans doivent être tenus hors de la portée du produit et du cordon d'alimentation.

### **Utilisation conforme aux prescriptions**

- ⚠️ **AVERTISSEMENT !** Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

### **Sécurité électrique**

- ⚠️ **DANGER ! Risque d'électrocution !** N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

**⚠ PRUDENCE ! Surface chaude !** Le produit devient chaud durant l'utilisation. Ne touchez pas le produit durant ou juste après l'utilisation.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre revendeur.

- Le produit ne doit pas être utilisé, s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de dommages.
- Ce produit est constamment allumé lorsqu'il est branché sur l'électricité.

- Avant de brancher le produit sur le courant électrique, vérifiez si la tension et le courant nominal correspondent bien aux données de l'alimentation en électricité indiquées sur l'étiquette signalétique.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche de secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Protégez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes.



## Fonctionnement

- Le produit ne doit pas rester sans surveillance lorsqu'il est branché sur le réseau électrique.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement.
- Il est interdit d'utiliser le produit sans l'installation des plaques du gril.
- Aucune opération de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour régler le produit sur 50 ou 60 Hz. Le produit se règle automatiquement sur 50 ou 60 Hz.
- Ne placez pas le produit sur des surfaces chaudes (cuisinière à gaz, plaques électriques, four, etc.). Utilisez le produit sur une surface plane, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche.
- Ne couvrez pas le produit lors de son fonctionnement mais aussi après son utilisation tant qu'il est encore chaud.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé par les plaques du gril ou ne touche pas les bords des plaques du gril.
- L'utilisation de rallonge électrique n'est pas recommandée.  
Si l'utilisation d'une rallonge électrique s'avérait nécessaire, elle doit être compatible à une puissance électrique d'au moins 10 A.
- Positionnez toujours les cordons d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou les endommager.
- Ce produit n'est pas conçu pour fonctionner avec un programmeur externe ou un système de commande à distance séparé.

## Nettoyage et rangement


### **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !** Débranchez

le produit du réseau électrique, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer tout nettoyage.

- Ne rangez pas le produit chaud dans un placard ou un emballage.
- Ne débranchez jamais la fiche de secteur en tirant sur le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche de secteur contre la poussière, le rayonnement solaire direct, les projections et l'égouttement d'eau.
- Conservez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.


## ● Avant la première utilisation







- Retirez les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
- Durant la fabrication, certaines pièces sont recouvertes d'une fine pellicule d'huile pour les protéger.
- Avant la première mise en service, utilisez le produit sans aliments afin que les résidus éventuellement présents s'évaporent.
- Nettoyez le produit et ses accessoires (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).




 **REMARQUE :** Les premières fois que le produit est chauffé, une légère odeur peut se dégager. Assurez-vous qu'une bonne ventilation existe dans la pièce où vous êtes.

## ● Fonctionnement

### **PRUDENCE ! Surface chaude !**

Pendant l'utilisation, les surfaces du produit deviennent extrêmement chaudes. Ne touchez le produit que par sa poignée .

- Pour déverrouiller le produit, poussez la barrette de sécurité  sur la position .
- **Préparation :** Graissez les plaques du gril  supérieure et inférieure avec de l'huile de cuisine appropriée.
- Fermez le couvercle  en utilisant la poignée .
- Poussez le bac récupérateur de graisses  dans le produit.

 **REMARQUE :** Les liquides ou graisses s'échappant des aliments à griller se dirigent vers le trou d'écoulement des graisses  pour se rassembler dans le bac récupérateur de graisses .

### ■ Allumer le produit :

- Branchez la fiche de secteur **6** sur une prise de courant compatible.
- Le voyant de contrôle rouge **1** s'allume.
- Aussitôt que la température optimale est atteinte, le voyant de contrôle vert **2** reste allumé.

#### Voyant de contrôle Status

Voyant de contrôle rouge <b>1</b> allumé	Produit allumé
--	----------------

Voyant de contrôle rouge <b>1</b> éteint	Produit éteint
--	----------------

Voyant de contrôle vert <b>2</b> éteint	Le produit est préchauffé/chauffé à nouveau.
---	--

Voyant de contrôle vert <b>2</b> allumé	La température optimale est atteinte.
---	---------------------------------------

**i REMARQUE :** En cours de fonctionnement, le voyant de contrôle vert **2** s'allume et s'éteint de temps en temps. Cela indique que le produit chauffe à nouveau à la température optimale.

### ■ Éteindre le produit :

- Débranchez la fiche de secteur **6** de la prise de courant.
- Le voyant de contrôle rouge **1** s'éteint.

### ● Griller des panini


- Poussez la barrette de sécurité **4** sur la position **3**. Ouvrez le couvercle **12**.
- Placez la nourriture à griller sur la plaque du gril **11** inférieure.
- Abaissez le couvercle **12** à l'angle souhaité.
- Lorsque vous avez fini vos grillades : Débranchez la fiche de secteur **6** de la prise de courant.

### ● Conseils de grillades

- Enlever les panini : Pour éviter d'endommager le revêtement antiadhésif du produit, utilisez une spatule en plastique/bois (ou tout autre ustensile approprié non métallique).
- Commencez toujours par un temps de cuisson court et augmentez-le jusqu'à ce que vous trouviez la bonne durée.
- Vérifiez régulièrement le degré de brunissement.

## ● Recettes

### ● Toast sucré au fromage et aux raisins secs




 15-20 min

 x 2

#### Ingrédients

85 g	Fromage frais léger en matière grasse
1 ½ c. à c.	Sucre cristallisé
¼ c. à c.	Extrait de vanille pur
2 c. à s.	Raisins secs
4 c. à c.	Beurre mou (sans sel)
4 tranches	Pain brioché à la cannelle
(facultatif)	Sucre glace à saupoudrer

#### Préparation

- Attendre que le voyant de contrôle vert  s'allume.
- Mettre le fromage frais, le sucre, la vanille et les raisins secs dans un petit bol et remuer.
- Tartiner de beurre 4 tranches de pain d'un côté et placer le côté beurré vers le bas. Badigeonner 2 tranches de mélange fromage frais sucré/raisins secs. Placez le reste des tranches de pain le côté beurré vers le haut et presser doucement.
- Placer les panini sur la plaque du gril  inférieure préchauffée. Fermer le couvercle .
- Attendre env. 4 minutes jusqu'à ce que les toasts soient dorés et que la garniture soit chaude.
- Laisser reposer sur une grille 3 à 5 minutes avant de couper (ne pas servir trop tôt).
- Avant de servir : Couper et saupoudrer de sucre glace si désiré.

### ● Bagel au saumon fumé et câpres




 10 min

 x 4

#### Ingrédients

4	Bagels (coupés en deux)
4 c. à s.	Fromage frais
8 tranches	Saumon fumé
6	Échalotes (pelées et tranchées finement dans le sens de la longueur)
1 c. à s.	Câpres (égouttées et hachées)
½	Citron
1 pincée	Poivre fraîchement moulu (noir)

#### Préparation

- Attendre que le voyant de contrôle vert  s'allume.
- Tartiner les moitiés inférieures des bagels de fromage frais.
- Mettre les tranches de saumon fumé dessus.
- Garnir d'échalotes les 4 bagels. Saupoudrer de câpres et arroser de jus de citron. Assaisonner de poivre et déposer les moitiés supérieures des bagels.
- Placer les bagels sur la plaque du gril  inférieure préchauffée. Fermer le couvercle .
- Attendre env. 4 minutes jusqu'à ce que les bagels soient dorés. Enlever les bagels du produit.

## ● Jambon de poulet fumé à la mangue




 15 min

 x 4

### Ingrédients

- 8 tranches Pain complet
- 60 g Beurre
- 250 g Jambon de poulet fumé en tranches fines
- 1 Mangue de taille moyenne et mûre (épluchée et coupée en tranches)
- 3-4 c. à s. Mayonnaise aux œufs entiers
- 1 pincée Basilic
- 1 pincée Poivre fraîchement moulu (noir)


### Préparation


- Attendre que le voyant de contrôle vert  s'allume.
- Tartiner légèrement le pain de beurre.
- Disposer le jambon de poulet sur la moitié du pain et déposer les tranches de mangue sur celui-ci. Badigeonner la mangue de mayonnaise et saupoudrer de feuilles de basilic. Assaisonner de poivre.
- Mettre le pain restant au-dessus.
- Placer les panini sur la plaque du gril  inférieure préchauffée. Fermer le couvercle .
- Attendre env. 4 minutes jusqu'à ce que les pains soient dorés. Enlever les pains du produit.


## ● Nettoyage et entretien








### DANGER ! Risque d'électrocution !

Avant le nettoyage : Débranchez d'abord le produit de l'alimentation électrique.

 **DANGER ! Risque de brûlures !** Ne nettoyez pas le produit immédiatement après son utilisation. Laissez d'abord le produit complètement refroidir.


 **AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

 **REMARQUE :** Nettoyez le produit dès qu'il a refroidi. Une fois que des restes de nourriture sont secs, ils ne sont pas faciles à retirer.


Pièce	Méthode de nettoyage
■ Appareil à panini et gril	■ Éliminer les graisses et liquides : Utilisez un morceau d'essuie-tout.
■ Plaques du gril 	■ Essuyez le boîtier et les plaques du gril  avec un chiffon légèrement humide. Utilisez, si nécessaire, un liquide vaisselle.
	■ Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
■ Bac récupérateur de graisses 	■ Éliminer la graisse et les résidus : Utilisez la raclette pour nettoyage  .
■ Raclette pour nettoyage 	■ Vous pouvez également mettre les pièces suivantes au lave-vaisselle. <ul style="list-style-type: none"><li>- Bac récupérateur de graisses </li><li>- Raclette pour nettoyage </li></ul>



- Pour nettoyer le produit ou les accessoires, n'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, agressifs, de brosses dures ou d'objets pointus, car ils pourraient endommager le produit et le revêtement antiadhésif.
- Après le nettoyage : Laissez sécher toutes les pièces.

## ● Dépannage

Problème	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	■ Branchez le cordon d'alimentation  sur une prise de courant appropriée.
Les panini sont brûlés.	■ Raccourcissez le temps de cuisson.
Les panini ne sont pas cuits.	■ Prolongez le temps de cuisson.
Les paninis sont difficiles à enlever du produit.	■ Essayez une autre recette.

## ● Rangement

 **DANGER ! Risque de brûlures !** Ne rangez pas le produit immédiatement après son utilisation. Laissez d'abord le produit complètement refroidir.

- Nettoyez le produit et laissez sécher toutes les pièces avant le rangement.
- Pour verrouiller le produit, poussez la barrette de sécurité  sur la position .
- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.
- Vous pouvez ranger le produit verticalement pour économiser de la place.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Garantie

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 385831\_2107) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)











<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina	43
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	43
Beoogd gebruik .....	Pagina	44
Leveringsomvang .....	Pagina	44
Onderdelenbeschrijving .....	Pagina	44
Technische gegevens .....	Pagina	44
<b>Veiligheidstips</b> .....	Pagina	44
<b>Vóór het eerste gebruik</b> .....	Pagina	48
<b>Bediening</b> .....	Pagina	48
Panini's grillen .....	Pagina	49
<b>Grilltips</b> .....	Pagina	49
<b>Recepten</b> .....	Pagina	50
Kaas-rozijnenmengsel op een strudelbrood-panini .....	Pagina	50
Bagels met gerookte zalm en kappertjes .....	Pagina	50
Gerookte kippenham met mango .....	Pagina	51
<b>Schoonmaken en onderhoud</b> .....	Pagina	51
<b>Probleemoplossing</b> .....	Pagina	52
<b>Opbergen</b> .....	Pagina	52
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	52
<b>Garantie</b> .....	Pagina	53
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina	53
<b>Service</b> .....	Pagina	53

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	<p><b>GEVAAR!</b> Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>	 Wisselstroom/-spanning
		<p><b>Hz</b> Hertz (netfrequentie)</p>
		<p><b>W</b> Watt</p>
	<p><b>WAARSCHUWING!</b> Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>	 <b>TIP:</b> Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.
		 Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	<p><b>VOORZICHTIG!</b> Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.</p>	 Gevaar – Kans op elektrische schokken!
		 Voorzichtig, heet oppervlak
	<p>Symbool voor aardverbinding</p>	 Geschikt voor levensmiddelen. Dit product heeft geen negatief effect op smaak of geur van levensmiddelen.
	<p>Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.</p>	

## PANINIGRILL

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwerking.

Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● Beoogd gebruik

Dit product is bestemd om binnenshuis panini's mee te grillen. Gebruik het niet voor andere doeleinden.

Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens en niet voor commerciële doeleinden.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

## ● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

Neem contact op met de klantenservice als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

- 1 Paninigrill
- 1 Vetopvangbak (voorgemonteerd)
- 1 Schoonmaakschraper
- 1 Gebruiksaanwijzing

## ● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de uitklapbare bladzijde met tekeningen uit. Maak u vertrouwd met alle functies van het product.

(Afb. A)

- 1 Rood controlelampje
- 2 Groen controlelampje
- 3  (vergrendeld)/  (ontgrendeld)
- 4 Veiligheidspal
- 5 Greep
- 6 Aansluitsnoer met netstekker
- 7 Kabelhaspel
- 8 Vetopvangbak
- 9 Schoonmaakschraper
- 10 Vetuitlaat
- 11 Grillplaten (bovenste en onderste grillplaat)
- 12 Deksel

## ● Technische gegevens

Voedingsspanning: 220-240 V~, 50/60 Hz  
Energieverbruik: 1850-2200 W  
Beschermingsklasse: I

## Certificering

HG09122: GS (Intertek)



## Veiligheidstips

**MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!**

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing, vervalt uw aanspraak op garantie!

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel ontstaan door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

## **Kinderen en personen met beperkingen**

### **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten de daaraan verbonden gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren voortvloeien uit dat gebruik.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.

- Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het product en het aansluitnoer worden gehouden.

## **Beoogd gebruik**

### **⚠ WAARSCHUWING!**

Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in deze handleiding. Probeer niet op een of andere wijze iets aan het product te veranderen.

## **Elektrische veiligheid**

### **⚠ GEVAAR! Kans op elektrische schokken!**

Probeer nooit het product zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

**⚠ VOORZICHTIG! Heet oppervlak!** Het product wordt tijdens het gebruik heet. Raak het product tijdens of onmiddellijk na gebruik niet aan.

**⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!** Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

**⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!** Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

- Het product mag niet gebruikt worden als het gevallen of zichtbaar beschadigd is.
- Het product is altijd ingeschakeld als het op het elektriciteitsnet is aangesloten.

- Controleer, voordat u het product aansluit op het elektriciteitsnet, of de spanning en de nominale stroom in overeenstemming zijn met de op het typeplaatje van het product aangegeven informatie betreffende de stroomvoorziening.
- Controleer de netstekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of door vergelijkbaar gekwalificeerde personen vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.

## Bediening

- Het product moet onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Verplaats het product niet als het in gebruik is.
- Gebruik het product niet zonder dat de grillplaten erin geplaatst zijn.
- Er hoeven door de gebruiker geen maatregelen te worden getroffen om het product op 50 of 60 Hz in te stellen. Het product stelt zich automatisch in op 50 of 60 Hz.
- Zet het product niet neer op hete oppervlakken (gashaard, elektrische kachel, oven, etc.). Gebruik het product op een vlakke, stabiele, schone, hittebestendige en droge ondergrond.
- Dek het product niet af zolang het wordt gebruikt of kort na gebruik als het nog warm is.
- Let erop dat het elektrische aansluitsnoer niet tussen de grillplaten bekneld zit of de zijkanalen van de grillplaten raakt.
- Gebruik van verlengsnoeren wordt afgeraden. Mocht gebruik van een verlengsnoer nodig zijn, dan moet dit minimaal geschikt zijn voor een stroomsterkte van 10 A.
- Leg aansluitsnoeren zo dat niemand erover kan struikelen of de snoeren beschadigen kan.
- Dit product is niet bestemd om met een externe tijdschakelaar of een aparte afstandsbediening te worden gebruikt.

## Schoonmaken en opbergen

### **WAARSCHUWING!**












- Gevaar voor verwondingen!** Koppel het product van het elektriciteitsnet los voordat u het schoonmaakt of wanneer het niet meer gebruikt wordt.
- Bewaar het hete product niet op in een kast of in de verpakking.
  - Trek de netstekker nooit aan het aansluitsnoer uit het stopcontact.
  - Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
  - Berg het product op een droge, koele plaats op, zodat het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.
  - Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of warmtebronnen zoals kachels of verwarmingsapparatuur.

### ● **Vóór het eerste gebruik**

- Verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
  - Tijdens hun vervaardiging wordt op een aantal onderdelen een dunne, beschermende olielaag aangebracht.
  - Gebruik het product voor het eerst gebruik zonder levensmiddelen zodat eventuele residuen kunnen verdampen.
  - Maak het product en alle hulpstukken schoon (zie Schoonmaken en onderhoud“).
-  **TIP:** De eerst paar keer dat u het product verhit, kan een lichte geur ontstaan. Zorg ervoor dat de omgeving voldoende geventileerd wordt.

### ● **Bediening**

#### **VOORZICHTIG! Heet oppervlak!**

- Tijdens het gebruik worden de oppervlakken van het product extreem heet. Raak het product alleen aan de greep  aan.
- Schuif de veiligheidspal  naar de stand   om het product te vergrendelen.
  - **Voorbereiding:** Vet de bovenste en onderste grillplaten  in met daarvoor bestemde spijsoolie.
  - Sluit het deksel  met de greep .
  - Schuif de vetopvangbak  in het product.
-  **TIP:** De vloeistoffen of vetten die uit de spijzen druppelen die gegrild worden, stromen door de vetuitlaat  in de vetopvangbak .

### ■ Het product inschakelen:

- Steek de netstekker **6** in een daarvoor geschikt stopcontact.
- Het rode controlelampje **1** gaat branden.
- Het groene controlelampje **2** licht op, zodra de optimale temperatuur is bereikt.

Controlelampje	Status
Rode controlelampje <b>1</b> brandt niet	Product is ingeschakeld
Rode controlelampje <b>1</b> brandt niet	Product is uitgeschakeld
Groene controlelampje <b>2</b> brandt niet	Het product wordt voorverwarmd/warmt weer op.
Groene controlelampje <b>2</b> brandt niet	De optimale temperatuur is bereikt.

**i** **TIP:** Tijdens het gebruik knippert het groene controlelampje **2** af en toe. Dit geeft aan dat het product weer tot de optimale temperatuur opwarmt.

### ■ Het product uitschakelen:

- Trek de netstekker **6** uit het stopcontact.
- Het rode controlelampje **1** dooft.

### ● Panini's grillen

- Schuif de veiligheidspal **4** naar stand **3**. Open het deksel **12**.
- Leg de te grillen spijzen op de onderste grillplaat **11**.
- Laat het deksel **12** tot de gewenste hoek zakken.
- Als u klaar bent met grillen: Trek de netstekker **6** uit het stopcontact.


### ● Grilltips

- Panini's uitnemen: Gebruik een spatel van kunststof of hout (of ander geschikt, non-metalen keukengerei) om te voorkomen dat de anti-aanbaklaag van het product beschadigd wordt.
- Begin altijd met een korte grillduur en verleng deze totdat u de juiste duur heeft gevonden.
- Controleer altijd van tijd tot tijd hoe bruin het gerecht geworden is.



## ● Recepten

### ● Kaas-rozijnenmengsel op een strudelbrood-panini

 15-20 min

 x 2

#### Ingrediënten

85 g	Vetarme roomkaas
1 ½ theelepel	Kristalsuiker
¼ theelepel	Puur vanille-extract
2 eetlepel	Rozijnen
4 theelepel	Zachte boter (ongezouten)
4 sneetjes	Kaneelstrudeltoast
(optioneel)	Poedersuiker als strooisel

#### Vorbereitung

- Wacht totdat het groene controlelampje 2 oplicht.
- Roomkaas, suiker, vanille en rozijnen in een kleine kom doen en door elkaar roeren.
- Van 4 sneetjes brood op een kant boter smeren en op de beboterde kant leggen. 2 Sneetjes bestrijken met het gezoete roomkaas/rozijnenmengsel. De rest van het brood met de beboterde kant boven erop leggen en een beetje samendrukken.
- Leg de panini's op de voorverwarmde onderste grillplaat 11. Sluit het deksel 12.
- Ca. 4 minuten wachten tot de panini's goudbruin getoast zijn en de vulling warm is.
- Voor het aansnijden 3 tot 5 minuten op een raster leggen (niet te vroeg serveren).
- Voor het serveren: Aansnijden en naar smaak met poedersuiker bestrooien.

### ● Bagels met gerookte zalm en kappertjes

 10 min

 x 4

#### Ingrediënten

4	Bagels (doormidden gesneden)
4 eetlepel	Roomkaas
8 sneetjes	Gerookte zalm
6	Sjalotten (geschild en in de lengterichting in fijne schijfjes gesneden)
1 eetlepel	Kappertjes (uitgelekt en in stukjes gehakt)
½	Citroen
1 snufje	Vers gemalen zwarte peper

#### Vorbereitung

- Wacht totdat het groene controlelampje 2 oplicht.
- Onderste helft van de bagels met roomkaas besmeren.
- Schijfjes gerookte zalm erop leggen.
- Sjalotjes als garnituur over de 4 bagels verdelen. Met kappertjes bestrooien en citroensap eroverheen druppelen. Met peper kruiden en de bovenste helft van de bagel erop leggen.
- Leg de bagels op de voorverwarmde onderste grillplaat 11. Sluit het deksel 12.
- Wacht ong. 4 minuten tot de panini's goudbruin zijn getoast. Haal de bagels uit het product.

## ● Gerookte kippenham met mango

🕒 15 min

👤 x 4

### Ingrediënten

- 8 sneetjes Volkorenbrood
- 60 g Boter
- 250 g Gerookte, in plakjes gesneden kippenham
- 1 Middelgrote, rijpe mango (geschild en in schijfjes gesneden)
- 3-4 eetlepel Eiermayonaise
- 1 snufje Basilicum
- 1 snufje Vers gemalen zwarte peper

### Vorbereiding

- Wacht totdat het groene controlelampje **2** oplicht.
- Boter op het brood smeren.
- Kippenham op een helft van het broodje leggen en mangoschijfjes op de kippenham leggen. Mayonaise over de mango uitsmeren en alles met basilicumblaadjes bestrooien. Met peper op smaak brengen.
- De andere helft van het broodje erop leggen.
- Leg de panini's op de voorverwarmde onderste grillplaat **11**. Sluit het deksel **12**.
- Ca. 4 minuten wachten tot de panini's goudbruin getoast zijn. Panini's uit het product halen.

## ● Schoonmaken en onderhoud

**⚠️ GEVAAR! Kans op elektrische schokken!** Voor het schoonmaken: Koppel het product altijd los van het elektriciteitsnet.

**⚠️ GEVAAR! Kans op verbrandingen!** Maak het product niet schoon direct nadat u het hebt gebruikt. Laat het product eerst volledig afkoelen.

**⚠️ WAARSCHUWING!** Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

**📌 TIP:** Maak het product schoon onmiddellijk nadat het is afgekoeld. Als etensresten aangekoekt zijn, zijn ze niet meer zo gemakkelijk te verwijderen.

### Onderdeel      Schoonmaakmethode

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| ■ Paninigrill                 | ■ Vet en vloeistof   |
| ■ Grillplaten <b>11</b>       | verwijderen: Gebruik een stuk keukenpapier.  |
|                               | ■ Veeg de behuizing en de grillplaten <b>11</b> af met een licht vochtige doek. Gebruik, indien nodig, een beetje vaatwasmiddel. |
|                               | ■ Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.  |
| <hr/>                         |  |
| ■ Vetopvangbak <b>8</b>       | ■ Vet en resten  |
| ■ Schoonmaakschraper <b>9</b> | verwijderen: Gebruik de schoonmaakschraper <b>9</b> .  |
|                               | ■ U kunt de volgende onderdelen ook in de vaatwasmachine schoonmaken.  |
|                               | – Vetopvangbak <b>8</b>  |
|                               | – Schoonmaakschraper <b>9</b>  |

- Gebruik geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen, harde borstels of scherpe voorwerpen om het product of de hulpstukken schoon te maken omdat deze het product en de anti-aanbaklaag zouden kunnen beschadigen.
- Na het schoonmaken: Laat alle onderdelen drogen.

## ● Probleemoplossing

Probleem	Oplossing
Het product werkt niet.	■ Sluit het aansluitsnoer <b>6</b> aan op een geschikt stopcontact.
De panini's zijn verbrand.	■ Verkort de grilltijd.
De panini's zijn niet doorgebakken.	■ Verleng de grilltijd.
De panini's kunnen alleen met moeite uit het product worden gehaald.	■ Probeer een ander recept.

## ● Opbergen

### **GEVAAR! Kans op verbrandingen!**

- Berg het product nooit onmiddellijk na gebruik op. Laat het product eerst volledig afkoelen.
- Maak het product schoon en laat alle onderdelen drogen voor u ze opbergt.
  - Schuif de veiligheidspal **4** naar de stand  **3** om het product te vergrendelen.
  - Bewaar het product als het niet wordt gebruikt in de originele verpakking.
  - Bewaar het product op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.
  - U kunt het product verticaal opslaan, om ruimte te besparen.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 385831\_2107) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)














E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Używane ostrzeżenia i symbole</b> .....	Strona	55
<b>Wstęp</b> .....	Strona	55
Używać zgodnie z przeznaczeniem .....	Strona	56
Zakres dostawy .....	Strona	56
Opis części .....	Strona	56
Dane techniczne .....	Strona	56
<b>Instrukcje bezpieczeństwa</b> .....	Strona	56
<b>Przed pierwszym użyciem</b> .....	Strona	60
<b>Obsługa</b> .....	Strona	60
Panini z grilla .....	Strona	61
<b>Rady związane z grillowaniem</b> .....	Strona	61
<b>Przepisy</b> .....	Strona	62
Panini z serem strudelowym i rodzynkami .....	Strona	62
Bułeczka z wędzonym łososiem i kaparami .....	Strona	62
Wędzona szynka z kurczaka z mango .....	Strona	63
<b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....	Strona	63
<b>Usuwanie usterek</b> .....	Strona	64
<b>Przechowywanie</b> .....	Strona	64
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	64
<b>Gwarancja</b> .....	Strona	65
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona	65
<b>Serwis</b> .....	Strona	65

## Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b> Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>	 Prąd przemienny/napięcie przemiennie
		 Herc (częstotliwość sieciowa)
		 Wat
	<p><b>OSTRZEŻENIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>	 <b>RADA:</b> Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.
		 Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
	<p><b>OSTROŻNIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.</p>	 Niebezpieczeństwo – ryzyko porażenia prądem!
		 Ostrożnie, gorąca powierzchnia
	Symbol uziemienia ochronnego	 Bezpieczna żywność. Ten produkt nie ma negatywnego wpływu na smak lub zapach żywności.
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.	

## OPIEKACZ DO PANINI

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji.

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

## ● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

Ten produkt jest przeznaczony do opiekania panini w pomieszczeniach. Nie używać go do żadnych innych celów.

Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie do celów komercyjnych.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

## ● **Zakres dostawy**

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.



Jeśli brakuje jakichkolwiek części lub są one uszkodzone, to należy skontaktować się z biurem obsługi klienta.

- 1 Opiekacz do panini
- 1 Tacka na tłuszcz (zamontowana)
- 1 Skrobak do czyszczenia
- 1 Instrukcja obsługi

## ● **Opis części**

Przed przeczytaniem rozwinąć złożoną stronę z rysunkami. Zapoznać się ze wszystkimi funkcjami tego produktu.

(Rys. A)

- 1 Czerwony wskaźnik
- 2 Zielony wskaźnik
- 3  (zablokowany) /  (odblokowany)
- 4 Zaczep bezpieczeństwa
- 5 Uchwyt
- 6 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 7 Uchwyt na kabel zasilania
- 8 Tacka na tłuszcz
- 9 Skrobak do czyszczenia
- 10 Wylot tłuszczu
- 11 Płyty grilla (górną i dolną płytę grilla)
- 12 Pokrywa

## ● **Dane techniczne**

Napięcie wejściowe: 220-240 V~, 50/60 Hz

Pobór mocy: 1850-2200 W

Stopień ochrony: I

## **Certyfikat**

HG09122: GS (Intertek)



## **Instrukcje bezpieczeństwa**

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!**

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją!

Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

## **Dzieci i osoby z ograniczeniami**

### **⚠️ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!**

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem.

Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub o braku doświadczenia i wiedzy, gdy są one nadzorowane lub zostały pouczone o bezpiecznym użyciu produktu i o zagrożeniach wynikających z użytkowania.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.

- Czyszczenia ani prac konserwacyjnych wykonywanych przez użytkownika nie mogą przeprowadzać dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są nadzorowane.
- Dzieci w wieku poniżej lat 8 należy trzymać z dala od produktu i kabla zasilającego.

### **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

- ⚠️ **OSTRZEŻENIE!** Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Nigdy nie próbować modyfikować produktu w żaden sposób.

### **Bezpieczeństwo elektryczne**

#### **⚠️ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

#### **Ryzyko porażenia prądem!**

Nigdy nie próbować samodzielnego naprawiania. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.



**⚠ OSTROŻNIE! Gorąca powierzchnia!** Produkt nagrzewa się podczas pracy. Nie dotykać produktu podczas pracy i bezpośrednio po użyciu.

**⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

**⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć produkt od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.

- Nie wolno używać produktu, jeśli został upuszczony lub widoczne są uszkodzenia.
- Po podłączeniu do sieci elektrycznej ten produkt jest zawsze włączony.

- Przed podłączeniem produktu do źródła zasilania należy sprawdzić, czy napięcie i prąd znamionowy odpowiadają parametrom zasilania podanym na tabliczce znamionowej.
- Regularnie sprawdzać, czy wtyczka sieciowa i kabel zasilania nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje, co pozwoli uniknąć niebezpieczeństwa.
- Kabel zasilania chronić przed uszkodzeniem. Nie dopuszczać, aby zwisał nad ostrymi krawędziami, był ściśnięty lub zgięty. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.

## Obsługa

- Nie pozostawiać produktu bez nadzoru po podłączeniu do sieci zasilającej.
- Nie przenosić produktu, jeśli jest włączony.
- Nie używać produktu bez zamontowanych płyt grilla.
- Ze strony użytkownika nie jest wymagane żadne działanie, aby dostosować produkt do częstotliwości 50 lub 60 Hz. Produkt automatycznie dostosowuje się do częstotliwości 50 lub 60 Hz.
- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach (np. kuchenkach gazowych i elektrycznych lub piekarnikach). Produkt należy używać na płaskiej, stabilnej, czystej, żaroodpornej i suchej powierzchni.
- Nie przykrywać produktu, gdy jest używany lub krótko po użyciu, gdy jest jeszcze ciepły.
- Upewniać się, że kabel zasilania nie jest przyciśnięty przez płyty grilla ani nie dotyka krawędzi płyt grilla.
- Używanie przedłużaczy nie jest zalecane. W przypadku konieczności użycia przedłużacza należy stosować taki, który jest przystosowany do przepływu prądu o natężeniu co najmniej 10 A.
- Kabel zasilania układać tak, aby nikt nie mógł się o nie potknąć lub go uszkodzić.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do stosowania z zewnętrznym minutnikiem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

## Czyszczenie i przechowywanie

### **⚠️ OSTRZEŻENIE! Ryzyko**

**zranienia!** Wyłączać produkt przed czyszczeniem lub gdy nie jest używany.

- Nie przechowywać gorącego produktu w szafce lub opakowaniu.
- Nie odłaczać wtyczki sieciowej od gniazdka sieciowego ciągnąc za kabel zasilania.
- Chronić produkt, kabel zasilający i wtyczkę sieciową przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz kapiącą i rozpryskującą się wodą.
- Produkt przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od wilgoci i poza zasięgiem dzieci.
- Chronić produkt przed wysoką temperaturą. Nie umieszczać produktu w pobliżu otwartego ognia ani źródeł ciepła, takich jak piec lub grzejniki.

### ● **Przed pierwszym użyciem**

- Usunąć opakowanie. Upewnić się, że wszystkie elementy są dostępne.
- Podczas produkcji niektóre części są pokrywane cienką warstwą oleju w celu ich ochrony.
- Przed pierwszym użyciem uruchomić produkt bez jedzenia, aby wszelkie pozostałości wyparowały.
- Wyczyścić produkt i akcesoria (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

**i RADA:** Podczas kilku pierwszych nagrzewañ produktu może pojawiać się słaby zapach. W miejscu użytkowania należy zapewnić prawidłową wentylację.

### ● **Obsługa**

#### **⚠️ OSTROŻNIE! Gorąca powierzchnia!**

Podczas użytkowania powierzchnie produktu bardzo się nagrzewają. Produkt należy chwycić wyłącznie za uchwyt **5**.

- Zaczep bezpieczeństwa **4** przesunąć na pozycję **3**, aby odblokować produkt.
- **Przygotowanie:** Górną i dolną płytę grilla **11** posmarować odpowiednim olejem jadalnym.
- Uchwyt **5** zamknąć pokrywę **12**.
- Tackę na tłuszcz **8** wsunąć do produktu.

**i RADA:** Ciecze lub tłuszcze wydostające się z grillowanej potrawy spływają przez wylot tłuszczu **10** na tackę na tłuszcz **8**.

### ■ **Włączanie produktu:**

- Wtyczkę sieciową [6] podłączyć do gniazdka sieciowego.
- Zaświeci się czerwony wskaźnik [1].
- Po osiągnięciu żądanej temperatury zaświeci się zielony wskaźnik [2].

Wskaźnik	Status
Czerwony wskaźnik [1]	Produkt jest włączony
Czerwony wskaźnik [1] nie świeci się	Produkt jest wyłączony
Zielony wskaźnik [2] nie świeci się	Produkt jest podgrzewany lub ponownie podgrzewany.
Zielony wskaźnik [2] świeci się	Optymalna temperatura została osiągnięta.

- ❗ **RADA:** Podczas pracy zielony wskaźnik [2] od czasu do czasu świeci się i gaśnie. Oznacza to, że produkt ponownie podgrzewa się do temperatury optymalnej.

### ■ **Wyłączanie produktu:**

- Wtyczkę sieciową [6] wyjąć z gniazdka sieciowego.
- Czerwony wskaźnik [1] zgaśnie.

### ● **Panini z grilla**


- Zaczep bezpieczeństwa [4] przesunąć na pozycję 3 [3]. Otworzyć pokrywę [12].
- Grillowaną potrawę ułożyć na dolnej płycie grilla [11].
- Pokrywę [12] ustawić pod żądanym kątem.
- Po zakończeniu grillowania: Wtyczkę sieciową [6] wyjąć z gniazdka sieciowego.

### ● **Rady związane z grillowaniem**

- Wymywanie panini: Używać plastikowej lub drewnianej szpatułki (lub innego odpowiedniego niemetalowego narzędzia), aby uniknąć uszkodzenia nieprzywierającej powłoki produktu.
- Zawsze zaczynać od krótkiego czasu grillowania i wydłużać go, aż do uzyskania odpowiedniego czasu.
- Zawsze sprawdzać od czasu do czasu stopień zarumienienia.

## ● Przepisy

### ● Panini z serem strudelowym i rodzynkami

 15-20 min

 x 2

#### Składniki

- 85 g Niskotłuszczowego sera śmietankowego
- 1 ½ łyżeczki Cukru krystalicznego
- ¼ łyżeczki Czystego ekstraktu z wanilii
- 2 łyżki Rodzynek
- 4 łyżeczki Miękkiego masła (niesolonego)
- 4 plasterki Cynamonowego chleba tostowego
- (opcjonalnie) Cukier puder do posypania

#### Przygotowanie

- Poczekać, aż zaświeci się zielony wskaźnik [2](#).
- Do małej miseczki włożyć ser, cukier, wanilię oraz rodzynki i wymieszać.
- 4 kromki chleba posmarować masłem z jednej strony i ułożyć posmarowaną masłem stroną do dołu. 2 kromki posmarować słodzoną mieszanką sera śmietankowego i rodzynek. Resztę chleba ułożyć na wierzchu posmarowaną masłem stroną do góry i delikatnie docisnąć.
- Panini położyć na podgrzanej dolnej płycie grilla [11](#). Zamknąć pokrywę [12](#).
- Poczekać ok. 4 minuty, aż panini staną się złotobrązowe, a nadzienie będzie ciepłe.
- Przed krojeniem odstawić na 3 do 5 minut na ruszcie (nie podawać zbyt wcześnie).
- Przed podaniem: W razie potrzeby pokroić i posypać cukrem pudrem.

### ● Bułeczka z wędzonym łososiem i kaparami

 10 min

 x 4

#### Składniki

- 4 Bułeczki (przepałowione)
- 4 łyżki Sera topionego
- 8 plasterki Wędzonego łososia
- 6 Szalotek (obrane i cienko pokrojonych wzdłuż)
- 1 łyżka Kaparów (odsączonych i posiekanych)
- ½ Cytryny
- 1 szczypta Świeżo zmielonego pieprzu (czarnego)

#### Przygotowanie

- Poczekać, aż zaświeci się zielony wskaźnik [2](#).
- Dolne połówki bułeczek posmarować twarogiem.
- Na wierzchu ułożyć plastry wędzonego łososia.
- Udekorować, układając szalotki między 4 bułeczkami. Posypać kaparami i skropić sokiem z cytryny. Doprawić pieprzem i przykryć górnymi połówkami bułeczek.
- Bułeczki położyć na podgrzanej dolnej płycie grilla [11](#). Zamknąć pokrywę [12](#).
- Poczekać ok. 4 minuty, aż bułeczki zostaną przypieczone na złotobrązowy kolor. Bułeczki wyjąć z produktu.

## ● Wędzona szynka z kurczaka z mango

🕒 15 min

👤 x 4

### Składniki

- 8 plasterków Pełnoziarnistego chleba
- 60 g Masła
- 250 g Wędzonej, pokrojonej szynki z kurczaka
- 1 Średnie, dojrzałe mango (obrane i pokrojone)
- 3–4 łyżek Majonezu z całych jajek
- 1 szczypta Bazylii
- 1 szczypta Świeżo zmielonego pieprzu (czarnego)

### Przygotowanie

- Poczekać, aż zaświeci się zielony wskaźnik **2**.
- Lekko posmarować chleb masłem.
- Szynkę z kurczaka ułożyć na połowie chleba, a plasterki mango na szynce z kurczaka. Mango połączyć majonezem i posypać listkami bazylii. Doprawić pieprzem.
- Resztę chleba ułożyć na wierzchu.
- Panini położyć na podgrzanej dolnej płycie grilla **11**. Zamknąć pokrywę **12**.
- Poczekać ok. 4 minuty, aż panini zostaną przypieczone na złotobrazowy kolor. Wyjąć panini z produktu.

## ● Czyszczenie i konserwacja

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem!** Przed czyszczeniem: Zawsze odłączyć produkt od źródła zasilania.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko poparzenia!** Nie czyścić produktu bezpośrednio po użyciu. Najpierw należy odczekać, aż produkt całkowicie ostygnie.


**⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie ani w innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

**i RADA:** Produkt czyścić zaraz po ostudzeniu. Gdy resztki jedzenia zaschną, nie będą łatwe do usunięcia.




Część	Sposób czyszczenia
■ Opiekacz do panini	■ Usuwanie tłuszczu i płynów: Używać ręczników kuchennych.
■ Płyty grilla <b>11</b>	■ Przetrzeć obudowę i płyty grilla <b>11</b> lekko zwilżoną ściereczką. W razie potrzeby użyj niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń.
	■ Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
■ Tacka na tłuszcz <b>8</b>	■ Usuwanie tłuszczu i pozostałości: Używać skrobaka do czyszczenia <b>9</b> .
■ Skrobak do czyszczenia <b>9</b>	■ W zmywarce można również myć następujące części: <ul style="list-style-type: none"><li>– Tacka na tłuszcz <b>8</b></li><li>– Skrobak do czyszczenia <b>9</b></li></ul>

- Do czyszczenia produktu lub akcesoriów nie należy używać żadnych ściernych, agresywnych środków czyszczących, twardych szczotek ani spiczastych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić produkt i nieprzywierającą powłokę.
- Po oczyszczeniu: Pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

## ● Usuwanie usterek

Problem	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kabel zasilania  podłączyć do odpowiedniego gniazda sieciowego.</li> </ul>
Panini są przypalone.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Skrócić czas grillowania.</li> </ul>
Panini są częściowo surowo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wydłużyć czas grillowania.</li> </ul>
Panini są trudne do usunięcia z produktu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zastosować inny przepis.</li> </ul>

## ● Przechowywanie

-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko poparzenia!** Nie chować produktu bezpośrednio po użyciu. Najpierw należy odczekać, aż produkt całkowicie ostygnie.
- Przed schowaniem wyczyścić produkt i pozostawić wszystkie części do wyschnięcia.
  - Zaczep bezpieczeństwa  przesunąć na pozycję , aby zablokować produkt.
  - Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
  - Produkt przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.
  - Produkt można przechowywać pionowo, aby zaoszczędzić miejsce.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

## ● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przelotników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 385831\_2107) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● **Serwis**



**Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl


















<b>Použitá výstražná upozornění a symboly</b> .....	Strana	67
<b>Úvod</b> .....	Strana	67
Použití v souladu s určením .....	Strana	68
Rozsah dodávky .....	Strana	68
Popis dílů .....	Strana	68
Technické údaje .....	Strana	68
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana	68
<b>Před prvním použitím</b> .....	Strana	72
<b>Obsluha</b> .....	Strana	72
Grilování panini .....	Strana	73
<b>Tipy na grilování</b> .....	Strana	73
<b>Recepty</b> .....	Strana	74
Sýrová a rozinková plundra na závinovém chlebovém panini .....	Strana	74
Bagel s uzeným lososem a kaparami .....	Strana	74
Uzená kuřecí šunka s mangem .....	Strana	75
<b>Čištění a péče</b> .....	Strana	75
<b>Odstraňování chyb</b> .....	Strana	76
<b>Skladování</b> .....	Strana	76
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana	76
<b>Záruka</b> .....	Strana	77
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana	77
<b>Servis</b> .....	Strana	77

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

	<p><b>NEBEZPEČÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>		Sřídavý proud/napětí
			Hertz (síťová frekvence)
			Watt
	<p><b>VAROVÁNÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>		<p><b>UPOZORNĚNÍ!</b> Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.</p>
			Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
	<p><b>OPATRNĚ!</b> Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.</p>		Nebezpečí – riziko úrazu elektrickým proudem!
			Opatrně, horký povrch
	Symbol ochranného uzemnění		Bezpečné pro potraviny. Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni potravin.
	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.		

## PANINI GRIL

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci.

Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen ke grilování panini ve vnitřních prostorech. Nepoužívejte ho pro jiné účely.

Výrobek je určen výhradně pro použití v domácnostech, nikoliv pro komerční účely.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

## ● Rozsah dodávky



Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

Kontaktujte zákaznický servis, pokud by nějaké díly měly chybět nebo být poškozeny.

- 1 Panini gril
- 1 Miska na záchyt tuku (přemontovaná)
- 1 Čistící škrabka
- 1 Návod na obsluhu

## ● Popis dílů

Rozložte před čtením poskládanou stránku s výkresy. Seznamte se se všemi funkcemi výrobku. (Obr. A)

- 1 Červená kontrolka
- 2 Zelená kontrolka
- 3  (zamčeno) /  (odemčeno)
- 4 Bezpečnostní západka
- 5 Rukojeť
- 6 Připojné vedení se síťovou zástrčkou
- 7 Návin kabelu
- 8 Miska na záchyt tuku
- 9 Čistící škrabka
- 10 Výpust tuku
- 11 Grilovací desky (horní a dolní grilovací deska)
- 12 Víko

## ● Technické údaje

Vstupní napětí: 220–240 V~, 50/60 Hz  
Příkon: 1850–2200 W  
Ochranná třída: I

### Certifikace

HG09122: GS (Intertek)



## Bezpečnostní pokyny

**SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!**

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se vaše záruka ruší!

Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

## **Děti a osoby se zdravotním omezením**

### **⚠️ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!**

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.

- Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděny dětmi, ledaže by byly starší než 8 let a pod dozorem.
- Děti mladší než 8 let je třeba držet v dostatečné vzdálenosti od výrobku a přípojného vedení.

## **Použití v souladu s určením**

- ⚠️ **VAROVÁNÍ!** Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu. Nepokoušejte se výrobek jakýmkoliv způsobem měnit.

## **Elektrická bezpečnost**

- ⚠️ **NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!** Nepokoušejte se nikdy výrobek sami opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

### **OPATRŇĚ! Horký povrch!**

Výrobek se v průběhu používání zahřeje. Nedotýkejte se výrobku v průběhu nebo bezprostředně po použití.

### **VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

### **VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

- Výrobek nesmí být používán, když spadnul nebo když vykazuje viditelná poškození.
- Tento výrobek je trvale zapnut, když je připojen k elektrické síti.

- Před připojením výrobku k síti zkontrolujte, zda napětí a proud splňují údaje pro napájení uvedené na typovém štítku.
- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a přípojnÉ vedení na poškození. Když je přípojnÉ vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.
- Chraňte přípojnÉ vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojnÉ vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny.

## Obsluha

- Nenechávejte výrobek bez dozoru, když je připojen k síti.
- Výrobek nepohybujte, pokud je v provozu.
- Nepoužívejte výrobek bez vložených grilovacích desek.
- Ze strany uživatele nejsou zapotřebí žádná opatření, aby se výrobek nastavil na 50 nebo 60 Hz. Výrobek se automaticky nastaví na 50 nebo 60 Hz.
- Nestavte výrobek na horké povrchy (plynový sporák, elektrický sporák, trouba atd.). Používejte výrobek na rovné, stabilní, čisté, tepelně odolné a suché ploše.
- Výrobek nezakrývejte, pokud je v používání nebo krátce po používání, dokud je ještě teplý.
- Dbejte na to, aby přírodní vedení nebylo sevřeno grilovacími deskami nebo aby nebylo v kontaktu s okraji grilovacích desek.
- Používání prodlužovacích vedení se nedoporučuje. Pokud je však použití prodlužovacího vedení nezbytné, musí být určeno pro proud nejméně 10 A.
- Přípojné vedení položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout, ani aby ho nemohl poškodit.
- Tento výrobek není určen k tomu, aby byl používán s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.

## Čištění a uložení

### **VAROVÁNÍ! Riziko**

**zranění!** Odpojte výrobek od sítě před tím, než ho budete čistit nebo se nebude používat.

- Neukládejte horký výrobek do skříně nebo do balení.
- Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky za přípojně vedení.
- Chraňte výrobek, přípojně vedení a síťovou zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodě.
- Uchovávejte výrobek na suchém, studeném místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.
- Chraňte výrobek proti horku. Nepokládejte výrobek do blízkosti otevřených plamenů nebo zdrojů tepla, jako jsou kamna nebo ohřívače.

### ● **Před prvním použitím**

- Odstraňte veškeré balicí materiály. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly úplné.
- Při výrobě jsou některé části ke své ochraně potaženy tenkou vrstvou oleje.
- Provozujte výrobek před prvním použitím bez potravin, aby se případné zbytky odpařily.
- Očistěte výrobek a díly příslušenství (viz oddíl „Čištění a péče“).

**i UPOZORNĚNÍ:** Když se výrobek poprvé několikrát zahřeje, může dojít k mírnému zápachu. Zajistěte dostatečné odvětrávání v okolí.

### ● **Obsluha**

**⚠ OPATRNĚ! Horký povrch!** Během používání se povrchy výrobku stávají extrémně horkými. Dotýkejte se výrobku jen na rukojeti **5**.

- K odemčení výrobku posuňte bezpečnostní západku **4** do polohy **3**.
- **Příprava:** Namažte horní i dolní grilovací desku **11** vhodným jedlým olejem.
- Zavřete víko **12** s pomocí rukojeti **5**.
- Zasuňte misku na záchyt tuku **8** do výrobku.

**i UPOZORNĚNÍ:** Kapaliny nebo tuky, které vystupují z grilovaných potravin, tečou ve směru výpusti tuku **10** do misky na záchyt tuku **8**.

### ■ Zapněte výrobek:

- Spojte sířovou zástrčku [6] s vhodnou zásuvkou.
- Červená kontrolka [1] svítí.
- Jakmile se dosáhne optimální teploty, rozsvítí se zelená kontrolka [2].

Kontrolka	Status
Červená kontrolka [1] zapnuta	Výrobek zapnut
Červená kontrolka [1] se vypne	Výrobek vypnut
Zelená kontrolka [2] zhasne	Výrobek se předeřívá/znovu ohřívá.
Zelená kontrolka [2] zapnuta	Je dosaženo optimální teploty.

**i UPOZORNĚNÍ:** V průběhu provozu se zelená kontrolka [2] z času na čas zapíná a vypíná. To ukazuje, že se výrobek znovu zahřívá na optimální teplotu.

### ■ Vypněte výrobek:

- Vytáhněte sířovou zástrčku [6] ze zásuvky.
- Červená kontrolka [1] zhasne.

### ● Grilování panini

- Posuňte bezpečnostní západku [4] do polohy [3]. Otevřete víko [12].
- Vložte potraviny ke grilování na dolní grilovací desku [11].
- Spusťte víko [12] do požadovaného úhlu.
- Když skončíte s grilováním: Vytáhněte sířovou zástrčku [6] ze zásuvky.


### ● Tipy na grilování

- Odeberte panini: Použijte plastovou/ dřevěnou špachtli (nebo jiné vhodné nekovové nástroje), aby nedošlo k poškození nepřilnavého povrchu výrobku.
- Vždy začněte s krátkou dobou grilování a zvyšujte ji, dokud správnou dobu grilování nezjistíte.
- Vždy čas od času zkontrolujte stupeň zhnědnutí.



## ● **Recepty**

### ● **Sýrová a rozinková plundra na závinovém chlebovém panini**

 15–20 min

 x 2

#### **Přísady**

85 g Nízkotučný tavený sýr  
1 ½ čajové lžičky Krystalového cukru  
¼ čajové lžičky Čistý vanilkový extrakt  
2 polévkové lžice Rozinky  
4 čajové lžičky Měkké máslo (nesolené)  
4 plátky Škořicový závinový toustový  
chléb  
(volitelně) Práškový cukr na posypání

#### **Příprava**

- Počkejte, až se rozsvítí zelená kontrolka **2**.
- Do malé misky vložte tavený sýr, cukr, vanilku a rozinky a promíchejte.
- Potřete po jedné straně máslem 4 plátky chleba a položte máslovou stranou dolů. Potřete 2 plátky slazenou směsí z taveného sýra a rozinek. Přiložte na ně zbývající chléb s máslovou stranou nahoru a lehce přitlačte.
- Panini položte na předehřátou dolní grilovací desku **11**. Zavřete víko **12**.
- Počkejte asi 4 minuty, dokud nejsou panini zlatohnědé a náplň není teplá.
- Před řezáním nechte odpočinout na stojanu po dobu 3 až 5 minut (nepodávejte příliš brzy).
- Před podáváním: Nakrájejte a podle přání posypejte moučkovým cukrem.

### ● **Bagel s uzeným lososem a kaparami**

 10 min

 x 4

#### **Přísady**

4 Bagely (rozpůlené)  
4 polévkové lžice Čerstvé sýry  
8 plátky Uzený losos  
6 Šalotky (oloupané a podélně  
nakrájené na jemné plátky)  
1 polévková lžice Kapary (odkapané a  
nasekané)  
½ Citrón  
1 špetka Čerstvě namletý pepř (černý)

#### **Příprava**

- Počkejte, až se rozsvítí zelená kontrolka **2**.
- Potřete dolní poloviny bagelů taveným sýrem.
- Položte na ně plátky uzeného lososa.
- Obložte šalotkou mezi 4 bagely. Posypejte kaparami a pokropte citronovou šťávou. Okořeňte pepřem a doplňte horní poloviny bagelů.
- Bagely položte na předehřátou dolní grilovací desku **11**. Zavřete víko **12**.
- Počkejte cca 4 minuty, až se bagely opečou do zlatohněda. Vyjměte bagely z výrobku.

## ● Uzená kuřecí šunka s mangem

🕒 15 min

👤 x 4

### Přísady

8 plátků	Celozrnný chléb
60 g	Máslo
250 g	Uzená, na plátky nakrájená kuřecí šunka
1	Sřadně velké, zralé mango (oloupané a nakrájené na plátky)
3–4 polévkové lžíce	Celovaječná majonéza
1 špetka	Bazalka
1 špetka	Čerstvě namletý pepř (černý)

### Příprava

- Počkejte, až se rozsvítí zelená kontrolka **[2]**.
- Chléb lehce potřete máslem.
- Uspořádejte kuřecí šunku na polovině chleba a položte plátky manga na kuřecí šunku. Majonézu nalijte na mango a posypejte listy bazalky. Opepřete.
- Na to položte zbylý chléb.
- Panini položte na předehřátou dolní grilovací desku **[11]**. Zavřete víko **[12]**.
- Počkejte asi 4 minuty, až se panini opeče do zlatohněda. Odeberte panini z výrobku.

## ● Čištění a péče

**⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!** Před čištěním: Výrobek vždy oddělte od napájení.

**⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko popálení!** Výrobek nečistěte bezprostředně po provozu. Nechte výrobek nejdříve vychladnout.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

**📄 UPOZORNĚNÍ!** Vyčistěte výrobek bezprostředně po vychladnutí. Jakmile zbytky potravin oschnou, nejdou snadno odstranit.

Díl	Způsob čištění
-----	----------------

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| ■ Panini gril                     | ■ Odstraňte tuk a kapalinu: Použijte kus kuchyňského papíru.  |
| ■ Grilovací desky <b>[11]</b>     | ■ Očiřete kryt a grilovací desky <b>[11]</b> lehce navlhčeným hadříkem. V případě potřeby použijte trochu čistícího prostředku.   |
|                                   | ■ Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.  |
| ■ Miska na záchyt tuku <b>[8]</b> | ■ Odstraňte tuk a zbytky: Používejte čistící škrabku <b>[9]</b> .   |
| ■ Čistící škrabka <b>[9]</b>      | ■ Následující části můžete také vyčistit v myčce nádobí. <ul style="list-style-type: none"><li>– Miska na záchyt tuku <b>[8]</b></li><li>– Čistící škrabka <b>[9]</b></li></ul> |
- K čištění výrobku nebo příslušenství nepoužívejte abrazivní, agresivní čistící prostředky, tvrdé kartáče nebo špičaté předměty, protože ty by mohly poškodit výrobek a nepříznivě povrch.
  - Po čištění: Nechte všechny části uschnout.

## ● Odstraňování chyb

Problém	Odstranění
Výrobek nefunguje.	■ Připojte přípojné vedení [6] k vhodné zásuvce.
Panini jsou spálené.	■ Zkrajte dobu grilování.
Panini nejsou propečené.	■ Prodlužte dobu grilování.
Panini se dají jen obtížně odstranit z výrobku.	■ Zkuste použít jiný recept.

## ● Skladování

### NEBEZPEČÍ! Riziko popálení!

- Neukládejte výrobek ihned po provozu. Nechte výrobek nejdříve vychladnout.
- Před uskladněním výrobek vyčistěte a nechte všechny díly uschnout.
- K uzamčení výrobku posuňte bezpečnostní západku [4] do polohy [3].
- Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.
- Uchovávejte výrobek a suchém místě mimo dosah dětí.
- Pro úsporu místa můžete výrobek uložit svisle.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

## ● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 385831\_2107) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● **Servis**

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632











E-Mail: owim@lidl.cz



<b>Použitie výstražné upozornenia a symboly</b> .....	Strana	79
<b>Úvod</b> .....	Strana	79
Používanie v súlade s určením .....	Strana	80
Rozsah dodávky .....	Strana	80
Popis súčiastok .....	Strana	80
Technické údaje .....	Strana	80
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana	80
<b>Pred prvým použitím</b> .....	Strana	84
<b>Obsluha</b> .....	Strana	84
Grilovanie panini .....	Strana	85
<b>Tipy pre grilovanie</b> .....	Strana	85
<b>Recepty</b> .....	Strana	86
Syrovo – hrozienková roláda z toastového chleba ala panini .....	Strana	86
Žemľa s údeným lososom a kaparami .....	Strana	86
Údená kuracia šunka s mangom .....	Strana	87
<b>Čistenie a starostlivosť</b> .....	Strana	87
<b>Odstránenie porúch</b> .....	Strana	88
<b>Skladovanie</b> .....	Strana	88
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	88
<b>Záruka</b> .....	Strana	89
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana	89
<b>Servis</b> .....	Strana	89

## Použité výstražné upozornenia a symboly

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

	<p><b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.</p>		Striedavý prúd/striedavé napätie
		<b>Hz</b>	Hertz (sieťová frekvencia)
		<b>W</b>	Watt
	<p><b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.</p>		<b>UPOZORNENIE:</b> Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
			Produkt používajte len v suchých interiéroch.
	<p><b>POZOR!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.</p>		Nebezpečenstvo – úraz elektrickým prúdom!
			Pozor, horúci povrch
	Symbol ochranného uzemnenia		Vhodné pre potraviny. Tento produkt nemá negatívny vplyv na chuť alebo vôňu potravín.
<b>CE</b>	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.		

## PANINI GRIL

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie.

Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Používanie v súlade s určením

Tento produkt je určený na grilovanie panini v interiéri. Nepoužívajte ho na iné účely.

Produkt je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

## ● Rozsah dodávky



Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

Ak chýbajú diely alebo sú poškodené, spojte sa s oddelením služieb zákazníkom.

- 1 Panini gril
- 1 Miska na zachytávanie tuku (predmontovaná)
- 1 Škrabka na čistenie
- 1 Návod na používanie

## ● Popis súčiastok

Pred čítaním si rozložte stranu s nákresmi. Oboznámte sa so všetkými funkciami produktu. (Obr. A)

- 1 Červená kontrolka
- 2 Zelená kontrolka
- 3  (zablokované) /  (odblokované)
- 4 Bezpečnostná závara
- 5 Rukoväť
- 6 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou
- 7 Miesto na navínutie kábla
- 8 Miska na zachytávanie tuku
- 9 Škrabka na čistenie
- 10 Výstup tuku
- 11 Grilovacie platne (horná a spodná grilovacia platňa)
- 12 Kryt

## ● Technické údaje

Vstupné napätie:	220-240 V~, 50/60 Hz
Príkonnosť:	1850-2200 W
Trieda ochrany:	I

### Certifikát

HG09122: GS (Intertek)



## Bezpečnostné upozornenia

**PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI POKYNNI A POKYNNI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!**

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku!

Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

## Deti a osoby s postihnutím

### ⚠ **VÝSTRAHA!**

#### **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!**

Deti nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.

- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a staršie deti musia byť pri týchto činnostiach pod dozorom.
- Deťom mladším ako 8 rokov nedovoľte priblížiť sa k produktu a k napájaciemu káblu.

### **Používanie v súlade s určením**

- ⚠ **VÝSTRAHA!** Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu. Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

### **Elektrická bezpečnosť**

- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO!**  
**Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.



### **POZOR! Horúci povrch!**

Produkt je počas prevádzky horúci. Produktu sa nedotýkajte počas používania alebo bezprostredne po ňom.

### **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**

Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

### **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**

Nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu.

- Produkt sa nesmie používať v prípade, že spadol alebo ak vykazuje viditeľné poškodenie.
- Produkt je stále zapnutý, keď je pripojený do prúdovej siete.

- Pred pripojením produktu do elektrickej siete skontrolujte, či napätie a menovitý prúd zodpovedajú údajom o napájaní uvedeným na typovom štítku produktu.
- Sieťovú zástrčku a napájací kábel pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. Keď je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Chráňte napájací kábel pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.

## Obsluha

- Výrobok nenechávajte bez dozoru potom, ako ste ho zapojili do rozvodnej siete.
- Produkt počas prevádzky nepresúvajte.
- Nepoužívajte produkt bez grilovacích platní.
- Od používateľa sa nevyžaduje žiadna činnosť pri nastavovaní produktu na 50 alebo 60 Hz. Produkt sa na 50 resp. 60 Hz nastaví automaticky.
- Produkt neukladajte na horúce povrchy (plynový sporák, elektrický sporák, rúra na pečenie atď.). Produkt používajte na rovnom, stabilnom, čistom, teplovzdornom a suchom povrchu.
- Nezakrývajte produkt počas používania a krátko po použití, pretože je ešte teplý.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nezachytil o grilovacie platne a nedotýkal sa hrán grilovacích platní.
- Používanie predlžovacích káblov sa neodporúča. Ak by bolo nevyhnutné použiť predlžovací kábel, musí byť určený pre hodnotu prúdu minimálne 10 A.
- Napájací kábel pokladajte tak, aby netvoril nebezpečenstvo potknutia a nemohol sa poškodiť.
- Tento produkt nie je určený na to, aby bol prevádzkovaný s použitím externých spínacích hodín alebo samostatného diaľkového systému.

## Čistenie a skladovanie

### **VÝSTRAHA!**


#### **Nebezpečenstvo**

**poranenia!** Keď sa chystáte produkt vyčistiť, alebo ho už nebudete používať, odpojte ho z elektrickej siete.



- Horúci produkt neskladujte v skrini alebo v balení.
- Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za napájací kábel.
- Produkt, napájací kábel a sieťovú zástrčku chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.
- Produkt chráňte pred teplom. Produkt neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ako sú kachle alebo ohrievače.







### **Pred prvým použitím**




- Odstráňte obalový materiál. Skontrolujte, či sú všetky časti kompletne.
- Vo výrobe boli niektoré časti produktu pre vašu ochranu ošetrené tenkou vrstvou olejového filmu.
- Vyskúšajte produkt pred prvým použitím bez potravín aby sa odparili eventuálne zvyšky.
- Vyčistite produkt a diely príslušenstva (pozri „Čistenie a starostlivosť“).

 **UPOZORNENIE:** Keď sa produkt nahrieva prvých pár krát, môže byť prítomný mierny zápach. Postarajte sa o dostatočné vetranie prostredia.

### **Obsluha**

 **POZOR! Horúci povrch!** Povrch produktu je počas používania extrémne horúci. Produkt držte iba za rukoväť .

- Ak chcete produkt odblokovat', bezpečnostnú závoru  posuňte do polohy .
- **Príprava:** Hornú a spodnú grilovaciu platňu  natrite vhodným jedlým olejom.
- Zatvorte kryt  pomocou rukoväte .
- Zasuňte misku na zachytávanie tuku  do produktu.

 **UPOZORNENIE:** Tekutiny alebo tuk, vytekajúce počas grilovania, tečú v smere výstupu tuku  do misky na zachytávanie tuku .

### ■ Zapnutie produktu:

- Sieťovú zástrčku [6] zapojte do vhodnej zásuvky.
- Červená kontrolka [1] svieti.
- Keď sa dosiahne optimálna teplota, rozsvieti sa zelená kontrolka [2].

Kontrolka	Status
Červená kontrolka [1] svieti	Produkt zapnutý
Červená kontrolka [1] zhasnutá	Produkt vypnutý
Zelená kontrolka [2] zhasnutá	Produkt sa predohrieva/ znova nahrieva.
Zelená kontrolka [2] svieti	Dosiahla sa optimálna teplota.

**i UPOZORNENIE:** Počas prevádzky sa z času na čas vypne zelená kontrolka [2]. To znamená, že produkt sa znova nahrieva na optimálnu teplotu.

### ■ Vypnutie produktu:

- Vytiahnite sieťovú zástrčku [6] zo zásuvky.
- Červená kontrolka [1] zhasne.

## ● Grilovanie panini


- Bezpečnostnú závoru [4] posuňte do polohy **3** [3]. Otvorte kryt [12].
- Položte grilované potraviny na spodnú grilovaciu platňu [11].
- Kryt [12] spustiť do požadovaného uhla.
- Keď je grilovanie ukončené: Vytiahnite sieťovú zástrčku [6] zo zásuvky.

## ● Tipy pre grilovanie

- Vyberanie panini: Použite plastovú/drevenú lopatku (alebo iný vhodný nekovový nástroj), aby ste nepoškodili neprílišný povrch produktu.
- Vždy začnite s krátkym časom grilovania a postupne ho zvyšujte, kým nedosiahnete správny čas.
- Z času na čas skontrolujte zhnednutie.

## ● **Recepty**

### ● **Syrovo – hroziaková roláda z toastového chleba ala panini**

 15–20 min

 x 2

#### **Prísady**

85 g	Čerstvého syra s nízkym obsahom tuku
1 ½ čajovej lyžičky	Kryštalového cukru
¼ ČL	Čistého vanilkového extraktu
2 PL	Hroziakov
4 ČL	Mäkkého masla (nesoleného)
4 plátky	Škoricovo-štrúdlového toastového chleba
(voliteľne)	Práškový cukor na posypanie

#### **Príprava**

- Počkajte, kým sa rozsvieti zelená kontrolka [2](#).
- Do misky vložte čerstvý syr, cukor, vanilku a hroziakovka a zamiešajte.
- Potrite 4 plátky chleba z jednej strany maslom a položte omaslovenou stranou smerom dole. Potrite 2 plátky sladkou zmesou čerstvého syra/hroziakov. Položte zvyšný chlieb omaslovenou stranou nahor a mierne pritlačte.
- Panini položte na predohriatu spodnú grilovaciu platňu [11](#). Zatvorte kryt [12](#).
- Počkajte pribl. 4 minúty, kým panini nebude zlatohnedé a náplň teplá.
- Pred rozrezaním počkajte 3 až 5 minút (neservírujte príliš skoro).
- Pred servírovaním: Narežte a podľa želania posypte práškovým cukrom.

### ● **Žemľa s údeným lososom a kaparami**

 10 min

 x 4

#### **Prísady**

4	Žemle (rozrezané na polovicu)
4 PL	Čerstvého syra
8 plátkov	Údeného lososa
6	Šalotiek (ošúpaných a narezaných pozdĺžne na jemné plátky)
1 PL	Kapár (odkvapkané a nasekané)
½	Citrona
1 štipka	Čerstvo namletého korenia (čierneho)

#### **Príprava**

- Počkajte, kým sa rozsvieti zelená kontrolka [2](#).
- Potrite spodné polovice žemlí čerstvým syrom.
- Na to položte plátky údeného lososa.
- Opečte šalotky medzi 4 žemľami. Posypte kaparami a pokvapkajte citrónovou šťavou. Okoreňte čiernym korením a položte horné polovice žemlí.
- Žemle položte na predohriatu spodnú grilovaciu platňu [11](#). Zatvorte kryt [12](#).
- Počkajte pribl. 4 minúty, kým žemle nebudú upečené do zlatohneda. Vyberte žemle z produktu.

## ● Údená kuracia šunka s mangom

🕒 15 min

👤 x 4

### Prísady

8 krajcov	Celozrnného chleba
60 g	Masla
250 g	Údenej kuracej šunky, nakrájanej na plátky
1	Stredno veľké, zrelé mango (ošúpané a narezané na plátky)
3–4 PL	Vaječnej majonézy
1 štipka	Bazalky
1 štipka	Čerstvo namletého korenia (čierneho)

### Príprava

- Počkajte, kým sa rozsvieti zelená kontrolka [2].
- Potrite chlieb maslom.
- Položte kuraciu šunku na polovice chleba a na to plátky manga. Na mango dajte majonézu a posypte bazalkou. Okoreňte korením.
- Na to položte zvyšný chlieb.
- Panini položte na predohriatu spodnú grilovaciu platňu [11]. Zatvorte kryt [12].
- Počkajte pribl. 4 minúty, kým panini nebudú upečené do zlatohneda. Vyberte panini z produktu.

## ● Čistenie a starostlivosť

⚠️ **NEBEZPEČENSTVO! Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Pred čistením: Produkt vždy odpojte z napájania.

⚠️ **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo popálenia!** Produkt nečistite bezprostredne po použití. Produkt nechajte najskôr vychladnúť.


⚠️ **VÝSTRAHA!** Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

📌 **UPOZORNENIE:** Produkt očistite hneď po vychladnutí. Ak sa na produkte nachádzajú zaschnuté zvyšky potravín, ťažko sa odstraňujú.


Diel	Metóda čistenia
■ Gril na panini	■ Odstránenie tuku a kvapaliny: Použite kuchynskú papierovú utierku.
■ Grilovacie platne [11]	■ Teleso a grilovacie platne [11] utrite jemne navlhčenou handričkou. Ak je to nutné, použite prostriedok na umývanie riadu.
	■ Zabráňte vode alebo iným kvapalinám vniknúť do vnútra produktu.
■ Miska na zachytávanie tuku [8]	■ Odstránenie tuku a zvyškov: Použite škrabku na čistenie [9].
■ Škrabka na čistenie [9]	■ Nasledovné diely môžete umývať aj v umývačke riadu. <ul style="list-style-type: none"><li>– Miska na zachytávanie tuku [8]</li><li>– Škrabka na čistenie [9]</li></ul>



- Nepoužívajte abrazívne, agresívne čistiace prípravky, tvrdé kefy alebo špicaté predmety na čistenie produktu alebo častí jeho príslušenstva, pretože by mohli poškodiť nepríľnavú vrstvu a samotný produkt.
- Po vyčistení: Nechajte všetky diely vyschnúť.

## ● Odstránenie porúch

Problém	Odstránenie
Produkt nefunguje.	■ Pripojte napájací kábel  do vhodnej zásuvky.
Panini sú spálené.	■ Skráťte čas grilovania.
Panini nie sú prepečené.	■ Predĺžte čas grilovania.
Panini sa nedajú ľahko vybrať z produktu.	■ Vyskúšajte iný recept.

## ● Skladovanie

 **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo popálenia!** Produkt neskladujte bezprostredne po použití. Produkt nechajte najskôr vychladnúť.

- Očistite produkt a nechajte diely pred odložením uschnúť.
- Ak chcete produkt zablokovať, bezpečnostnú závoru  posuňte do polohy .
- Keď produkt nepoužívate, skladujte ho v originálnom balení.
- Produkt uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Ak chcete ušetriť miesto, produkt môžete skladovať aj vertikálne.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

## ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 385831\_2107) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk
















<b>Indicaciones de advertencia y símbolos empleados</b> .....	Página	91
<b>Introducción</b> .....	Página	91
Uso previsto .....	Página	92
Volumen de suministro .....	Página	92
Descripción de las piezas .....	Página	92
Datos técnicos .....	Página	92
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página	92
<b>Antes del primer uso</b> .....	Página	96
<b>Funcionamiento</b> .....	Página	96
Asar los paninis .....	Página	97
<b>Consejos de asado</b> .....	Página	97
<b>Recetas</b> .....	Página	98
Hojaldre de queso y pasas sobre panini de strudel .....	Página	98
Bagel con salmón ahumado y alcaparras .....	Página	98
Jamón de pavo ahumado con mango .....	Página	99
<b>Limpieza y cuidado</b> .....	Página	99
<b>Subsanación de problemas</b> .....	Página	100
<b>Almacenamiento</b> .....	Página	100
<b>Eliminación</b> .....	Página	100
<b>Garantía</b> .....	Página	101
Tramitación de la garantía .....	Página	101
<b>Asistencia</b> .....	Página	101

## Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

 <p><b>¡PELIGRO!</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>	 Tensión / corriente alterna
	<b>Hz</b> Hertzio (frecuencia de red)
	<b>W</b> Watt
 <p><b>¡ADVERTENCIA!</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>	 <b>NOTA:</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.
	 Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
 <p><b>¡CUIDADO!</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.</p>	 ¡Peligro - riesgo de descarga eléctrica!
	 Cuidado, superficie caliente
 Símbolo de puesta a tierra	 Seguridad alimentaria. Este producto no tiene ningún efecto negativo en el sabor o el olor de los alimentos.
 El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.	

## PLANCHA GRILL

### ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación.

Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

## ● Uso previsto

Este producto sirve para asar paninis en espacios interiores. No lo utilice para otro fin distinto al previsto.

El producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso en el ámbito doméstico, y no es adecuado para fines comerciales.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto.

## ● Volumen de suministro



Después de desembalar el producto, compruebe que la entrega está completa y que todas las piezas están en perfecto estado. Antes de usarlo, retire todos los materiales de embalaje.

En el caso de piezas faltantes o defectuosas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

- 1 Plancha grill
- 1 Bandeja colectora de grasa (premontada)
- 1 Rascador de limpieza
- 1 Manual de instrucciones

## ● Descripción de las piezas

Antes de empezar a leer, abra la página desplegable con los dibujos. Familiarícese con todas las funciones del producto. (Fig. A)

- 1 Indicador luminoso rojo
- 2 Indicador luminoso verde
- 3  (bloqueado) /  (desbloqueado)
- 4 Cierre de seguridad
- 5 Asa
- 6 Cable de conexión con enchufe
- 7 Recogecable
- 8 Bandeja colectora de grasa
- 9 Rascador de limpieza
- 10 Salida de grasa
- 11 Placas (placa superior y placa inferior)
- 12 Tapa

## ● Datos técnicos

Tensión de entrada: 220-240 V~, 50/60 Hz

Consumo de potencia: 1850-2200 W

Clase de protección: I

### Certificación

HG09122: GS (Intertek)



## Indicaciones de seguridad

**¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!**

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones!

¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

## Niños y personas con limitaciones

### **⚠ ¡ADVERTENCIA!**

#### **¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!**

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia.

Los niños subestiman a menudo los peligros.

Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les supervise o se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los posibles peligros.
- No permita que los niños jueguen con el producto.

- La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que estos sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantener alejados del producto y cable de conexión a niños menores de 8 años.

### **Uso previsto**

- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** Un uso no conforme a lo previsto puede provocar lesiones. Utilice el producto sólo conforme a este manual de instrucciones. Nunca intente modificar el producto en modo alguno.

### **Seguridad eléctrica**

- ⚠ **¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Nunca intente reparar el producto usted mismo. En caso de fallo de funcionamiento, encargue cualquier reparación únicamente a un personal cualificado.

**⚠ ¡CUIDADO! ¡Superficie caliente!** El producto se calienta durante el uso. No toque el producto durante o inmediatamente después del uso.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** No utilice ningún producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

- No utilizar el producto si se ha caído o presenta signos visibles de daños.
- El producto está continuamente encendido si se encuentra conectado a la red eléctrica.

- Antes de conectar el producto a la red eléctrica, compruebe que la tensión y la corriente nominal coinciden con las indicadas en la placa de características del producto respecto al suministro de corriente.
- Compruebe regularmente la presencia de daños en el enchufe y el cable de conexión. Si el cable de conexión está dañado, para evitar riesgos, solicite su sustitución al fabricante, a su representante de servicio al cliente o a una persona con una cualificación similar.
- Proteja el cable de conexión de posibles daños. No deje que cuelgue sobre bordes afilados ni tampoco lo aplaste o doble. Mantenga el cable de conexión lejos de superficies calientes y llamas abiertas.

## Funcionamiento

- No deje el producto sin supervisión si está conectado a la red eléctrica.
- No mueva el producto si está en funcionamiento.
- No utilice el producto sin las placas insertadas.
- El usuario no necesita adoptar ninguna medida para ajustar el producto a 50 o 60 Hz. El producto se ajusta automáticamente a 50 o 60 Hz.
- No coloque el producto sobre superficies calientes (p. ej., placas de cocción, cocina a gas, horno, etc.). Utilice el producto sobre una superficie lisa, estable, limpia, resistente al calor y seca.
- No cubra el producto mientras está en uso o poco después si aún está caliente.
- Asegúrese de que el cable de conexión no quede atrapado por las placas ni toque sus bordes.
- No se recomienda el uso de cables de extensión. Si se debe utilizar un cable de extensión, este deberá estar diseñado para un flujo de corriente mínimo de 10 A.
- Tienda los cables de conexión, de modo que nadie pueda tropezar con ellos ni dañarlos.
- Este producto no ha sido determinado para ser utilizado con un temporizador externo o un sistema de telecontrol separado.

## Limpieza y conservación

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!** Desconecte el producto de la red eléctrica antes de limpiarlo o si no está en uso.

- No guarde el producto en el armario o en el embalaje si está caliente.
- No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de conexión.
- Proteja el producto, cable de conexión y enchufe contra el polvo, la radiación solar directa, el goteo y las salpicaduras.
- Guarde el producto en un lugar seco, refrigerado, protegido contra la humedad y fuera del alcance de los niños.
- Proteja el producto contra el calor. No coloque el producto cerca de llamas abiertas o fuentes de calor como hornos o aparatos de calefacción.

## ● Antes del primer uso

- Retire por completo el material de embalaje. Compruebe la totalidad de las piezas.
  - Durante la producción, algunas piezas son revestidas con una fina capa de aceite para su protección.
  - Antes del primer uso, ponga en marcha el producto sin ningún alimento para que los posibles residuos se evaporen.
  - Limpie el producto y sus accesorios (véase "Limpieza y cuidado").
- i** **NOTA:** Cuando se calienta el producto las primeras veces puede darse un ligero olor característico. Procure una ventilación suficiente en el entorno.

## ● Funcionamiento

**⚠ ¡CUIDADO! ¡Superficie caliente!**

Las superficies del producto se calientan extremadamente durante el uso. Toque solamente el asa **5** del producto.

- Lleve el cierre de seguridad **4** a la posición **3** para desbloquear el producto.
  - **Preparación:** Engrase la placa superior y la inferior **11** con un aceite de cocina adecuado.
  - Cierre la tapa **12** con el asa **5**.
  - Coloque la bandeja colectora de grasa **8** en el producto.
- i** **NOTA:** Los líquidos o grasas que salen del alimento fluyen en dirección a la salida de grasa **10** hacia la bandeja colectora de grasa **8**.

### ■ Encendido del producto:

- Conecte el enchufe [6] a una toma de corriente apropiada.
- El indicador luminoso rojo [1] se enciende.
- Una vez alcanzada la temperatura deseada, el indicador luminoso verde [2] se enciende.


Indicador luminoso	Estado
Indicador luminoso rojo [1] encendido	Producto encendido
Indicador luminoso rojo [1] apagado	Producto apagado
Indicador luminoso verde [2] apagado	El producto se precalienta/ vuelve a calentarse.
Indicador luminoso verde [2] encendido	Se ha alcanzado la temperatura óptima.

- ❗ **NOTA:** Durante el funcionamiento, el indicador luminoso verde [2] se enciende y se apaga de vez en cuando. Esto indica que el producto calienta de nuevo a la temperatura óptima.

### ■ Apagado del producto:

- Desconecte el enchufe [6] de la toma de corriente.
- El indicador luminoso rojo [1] se apaga.

### ● Asar los paninis

- Lleve el cierre de seguridad [4] a la posición  [3]. Abra la tapa [12].
- Coloque el alimento sobre la placa inferior [11].
- Baje la tapa [12] hasta el ángulo deseado.
- Una vez finalizado el asado: Desconecte el enchufe [6] de la toma de corriente.


### ● Consejos de asado

- Retirar los paninis: Utilice una espátula de madera o plástico (u otra herramienta no metálica apropiada) para que la antiadherencia del producto no resulte dañada.
- Empiece siempre con un tiempo de asado corto y vaya aumentándolo hasta determinar la duración correcta.
- Compruebe siempre de vez en cuando el nivel de tostado.



## ● Recetas

### ● Hojaldre de queso y pasas sobre panini de strudel

 15-20 min

 x 2

#### Ingredientes

85 g Queso fresco con poca grasa  
1 ½ cda. Azúcar granulado  
¼ cda. Extracto de vainilla puro  
2 cdas. Pasas  
4 cda. Mantequilla fundida (sin sal)  
4 rebanadas Tostada strudel de canela  
(opcional) Azúcar glasé para polvorear

#### Preparación

- Espere a que el indicador luminoso verde **2** se encienda.
- Añadir en una fuente pequeña el queso fresco, el azúcar, la vainilla y las pasas, y remover.
- Untar con mantequilla 4 rebanadas de pan por un lado y colocar con la parte untada con mantequilla hacia abajo. Untar 2 rebanadas con la mezcla de pasas/queso fresco dulce. Colocar encima el pan restante con la parte de mantequilla hacia arriba y presionar ligeramente.
- Colocar los paninis en la placa inferior **11** precalentada. Cerrar la tapa **12**.
- Esperar aprox. 4 minutos hasta que los paninis estén dorados y el relleno esté caliente.
- Antes de cortar, dejar reposar de 3 a 5 minutos sobre un soporte (no servir antes).
- Antes de servir: Cortar y espolvorear azúcar glasé al gusto.

### ● Bagel con salmón ahumado y alcaparras

 10 min

 x 4

#### Ingredientes

4 Bagels (por la mitad)  
4 cdas. Queso fresco  
8 rebanadas Salmón ahumado  
6 Cebolletas (peladas y cortadas finamente en juliana)  
1 cda. Alcaparras (secas y picadas)  
½ Limón  
1 pizca Pimienta recién molida (negra)

#### Preparación

- Espere a que el indicador luminoso verde **2** se encienda.
- Untar con queso fresco la mitad inferior de los bagels.
- Colocar encima las rodajas de salmón ahumado.
- Colocar las cebolletas entre los 4 bagels. Esparcir las alcaparras y rociar con zumo de limón. Condimentar con pimienta y colocar la mitad superior del bagel.
- Colocar los bagels en la placa inferior **11** precalentada. Cerrar la tapa **12**.
- Esperar aprox. 4 minutos hasta que los bagels estén dorados. Retirar los bagels del producto.

## ● Jamón de pavo ahumado con mango

🕒 15 min

👤 x 4

### Ingredientes

- 8 rebanadas Pan integral
- 60 g Mantequilla
- 250 g Jamón de pavo ahumado cortado en lonchas
- 1 Mango maduro de tamaño medio (pelado y cortado en rodajas)
- 3-4 cdas. Mayonesa de huevo
- 1 pizca Albahaca
- 1 pizca Pimienta recién molida (negra)

### Preparación

- Espere a que el indicador luminoso verde **2** se encienda.
- Untar el pan con un poco de mantequilla.
- Colocar el jamón de pavo en la mitad del pan y las rodajas de mango sobre el jamón de pavo. Añadir la mayonesa por encima del mango y esparcir hojas de albahaca. Condimentar con pimienta.
- Colocar encima el resto del pan.
- Colocar los paninis en la placa inferior **11** precalentada. Cerrar la tapa **12**.
- Esperar aprox. 4 minutos hasta que los paninis estén dorados. Extraer los paninis del producto.

## ● Limpieza y cuidado

**⚠️ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Antes de la limpieza: Desconecte siempre el producto del suministro de corriente.

**⚠️ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de quemaduras!** No limpie el producto inmediatamente después del funcionamiento. Deje que el producto se enfríe primero.

**⚠️ ¡ADVERTENCIA!** No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

**📌 NOTA:** Limpie el producto justo después de que se haya enfriado. Si los restos de alimentos se secan, serán difíciles de eliminar.

### Pieza

### Método de limpieza

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| ■ Plancha grill                       | ■ Eliminar grasa y líquidos: Use un trozo de papel de cocina.   |
| ■ Placas <b>11</b>                    | ■ Limpie la carcasa y las placas <b>11</b> con un paño ligeramente humedecido. En su caso, utilice un poco de detergente.   |
|                                       | ■ No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.  |
| <hr/>                                 |   |
| ■ Bandeja colectora de grasa <b>8</b> | ■ Eliminar grasa y residuos: Utilice el rascador de limpieza <b>9</b> .   |
| ■ Rascador de limpieza <b>9</b>       | ■ También puede limpiar las piezas siguientes en el lavavajillas. <ul style="list-style-type: none"><li>- Bandeja colectora de grasa <b>8</b></li><li>- Rascador de limpieza <b>9</b></li></ul> |

- No utilice ningún producto de limpieza agresivo y abrasivo, cepillo duro u objeto con punta para limpiar el producto o los accesorios, ya que estos podrían dañar el producto y el revestimiento antiadherente.
- Después de la limpieza: Deje secar todas las piezas.

## ● Subsanación de problemas

Problema	Subsanación
El producto no funciona.	■ Conecte el cable de conexión <b>6</b> a una toma de corriente apropiada.
Los paninis se queman.	■ Acorte el tiempo de asado.
Los paninis no quedan bien asados.	■ Prolongue el tiempo de asado.
Resulta difícil retirar los paninis del producto.	■ Pruebe otra receta.

## ● Almacenamiento

### ¡PELIGRO! ¡Riesgo de quemaduras!

- No guarde el producto inmediatamente después de haberlo utilizado. Deje que el producto se enfríe primero.
- Limpie el producto y deje secar todas las piezas antes de guardarlo.
  - Lleve el cierre de seguridad **4** a la posición **3** para bloquear el producto.
  - Guarde el producto en su embalaje original siempre que no esté en uso.
  - Conserve el producto en un lugar seco fuera del alcance de los niños.
  - Puede guardar el producto en posición vertical para ahorrar espacio.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

## ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 385831\_2107) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● **Asistencia**

### **Asistencia en España**

Tel.: 900984948













E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)



<b>Anvendte advarselssætninger og symboler</b> .....	Side 103
<b>Indledning</b> .....	Side 103
Tilsigtet anvendelse .....	Side 104
Leveringsomfang .....	Side 104
Beskrivelse af delene .....	Side 104
Tekniske data .....	Side 104
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	Side 104
<b>Før første ibrugtagning</b> .....	Side 108
<b>Betjening</b> .....	Side 108
Grillning af paninier .....	Side 109
<b>Grilltips</b> .....	Side 109
<b>Opskrifter</b> .....	Side 110
Paninibrød med ost-rosin mix .....	Side 110
Bagel med røget laks og kapers .....	Side 110
Røget kyllingeskinke med mango .....	Side 111
<b>Rengøring og vedligeholdelse</b> .....	Side 111
<b>Fejlafhjælpning</b> .....	Side 112
<b>Opbevaring</b> .....	Side 112
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 112
<b>Garanti</b> .....	Side 113
Afvikling af garantisager .....	Side 113
<b>Service</b> .....	Side 113

## Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

	<p><b>FARE!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p>	 Vekselstrøm/-spænding
		 Hertz (netfrekvens)
		 Watt
	<p><b>ADVARSEL!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p>	 <b>BEMÆRK:</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.
		 Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
	<p><b>FORSIGTIG!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.</p>	 Fare – Risiko for elektrisk stød!
		 Forsigtig, varm overflade
	Symbol for beskyttelsesjord	
		<p>Levnedsmiddelsikker. Dette produkt har ingen negative indvirkninger på levnedsmidlers smag og duft.</p>
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.	

## PANINIGRILL

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse.

Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

## ● Tilsigtet anvendelse

Dette produkt er beregnet til indendørs grillning af paninier. Anvend ikke produktet til andre formål.

Produktet er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og ikke til kommercielle formål.

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

## ● Leveringsomfang



Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

Kontakt kundeservice, hvis der mangler dele eller de er beskadiget.

- 1 Paninigrill
- 1 Fedtopsamlingskål (formonteret)
- 1 Rengøringskraber
- 1 Betjeningsvejledning

## ● Beskrivelse af delene

Inden læsning foldes siden med tegningerne ud. Gør dig fortrolig med alle produktets funktioner. (Fig. A)

- 1 Rød kontrollampe
- 2 Grøn kontrollampe
- 3  (låst) /  (låst op)
- 4 Sikkerhedslås
- 5 Greb
- 6 Tilslutningsledning med netstik
- 7 Kabeloprulning
- 8 Fedtopsamlingskål
- 9 Rengøringskraber
- 10 Fedtafløb
- 11 Grillplader (øvre og nedre grillplade)
- 12 Låg

## ● Tekniske data

Indgangsspænding: 220-240 V~, 50/60 Hz  
Effektforbrug: 1850-2200 W  
Beskyttelsesklasse: I

## Certificering

HG09122: GS (Intertek)



## Sikkerhedsanvisninger

**FØR PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!**

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret!

Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

## Børn og personer med handicap

### ⚠ **ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!**

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningrisiko.

Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Produktet kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller modtager instruktioner i forhold til sikker brug af produktet, og hvis de har forstået hvilke farer der er.
- Børn må ikke lege med produktet.

- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.
- Børn under 8 år skal holdes på afstand af produkt og netledning.

### Tilsigtet anvendelse

- ⚠ **ADVARSEL!** Enhver uautoriseret brug kan medføre kvæstelser. Anvend kun produktet i henhold til denne vejledning. Forsøg ikke at ændre produktet på nogen måde.

### Elektrisk sikkerhed

- ⚠ **FARE! Risiko for elektriske stød!** Forsøg ikke at reparere produktet selv. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.



**⚠️ FORSIGTIG! Varm overflade!** Produktet bliver varmt under brug. Rør ikke ved produktet under og umiddelbart efter anvendelse.

**⚠️ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Produktet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

**⚠️ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Anvend aldrig et beskadiget produkt. Afbryd produktet fra netspændingen, og ret henvendelse til forhandleren, hvis det er beskadiget.

- Produktet må ikke anvendes, hvis det har været tabt eller udviser synlige skader.
- Dette produkt er konstant tilkøbt, når det er tilsluttet netspændingen.

- Før produktet tilsluttes netspændingen, skal det kontrolleres, at spænding og netfrekvens er i overensstemmelse med de data om strømforsyning, der er anført på produktets typeskilt.
- Kontrollér jævnlige netstik og netledning for skader. Hvis produktets netledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.
- Beskyt netledningen mod skader. Lad den ikke hænge over skarpe kanter, og knæk eller bøj den ikke. Netledningen skal holdes væk fra varme overflader og åben ild.

## Betjening

- Produktet må ikke være uden opsyn, så længe det er tilsluttet netspændingen.
- Produktet må ikke flyttes, når det er i brug.
- Produktet må ikke anvendes uden monterede grillplader.
- Brugeren skal ikke foretage sig noget for at omstille produktet til 50 eller 60 Hz. Produktet indstiller sig automatisk til 50 eller 60 Hz.
- Anbring ikke produktet på varme overflader (gaskomfur, elkomfur, ovn etc.). Anvend produktet på en flad, stabil, ren, varmebestandig og tør overflade.
- Tildæk ikke produktet så længe det er i brug eller kort efter brugen, når det stadig er varmt.
- Vær opmærksom på, at tilslutningsledningen ikke kommer i klemme i grillpladerne eller rører grillpladernes kanter.
- Anvendelse af forlængerledninger anbefales ikke.  
Hvis det er nødvendigt at anvende en forlængerledning, skal den have en kapacitet på mindst 10 A.
- Anbring netledningen så ingen kan snuble over den, og at den ikke kan blive beskadiget.
- Dette produkt er ikke beregnet til at blive styret med et kontaktur eller et separat fjernstyringssystem.

## Rengøring og opbevaring

### **⚠ ADVARSEL! Fare for**

**kvæstelser!** Afbryd produktet fra netforsyningen, før det rengøres, eller når det ikke er i brug.

- Opbevar ikke det varme produkt i et skab eller i emballagen.
- Træk i netstikket og ikke i tilslutningsledningen for at tage netstikket ud af stikkontakten.
- Beskyt produktet, tilslutningsledningen og netstikket mod støv, direkte sol, vanddråber og -stænk.
- Opbevar produktet på et køligt, tørt sted, beskyttet mod fugt og uden for børns rækkevidde.
- Beskyt produktet mod varme. Anbring ikke produktet i nærheden af åben ild eller varmekilder som ovne eller varmeovne.

### ● **Før første ibrugtagning**

- Fjern emballagen. Kontrollér, at alle dele er komplette.
- Under fremstillingen er visse dele beskyttet af en tynd oliefilm.
- Før første ibrugtagning, skal produktet anvendes uden levnedsmidler, således at eventuelle rester fra produktionen fordamper.
- Rengør produktet og tilbehøret (se "Rengøring og vedligeholdelse").

**i BEMÆRK:** Når produktet opvarmes de første gange, kan der forekomme en svag lugt. Sørg for tilstrækkelig udluftning af omgivelserne.

### ● **Betjening**

**⚠ FORSIGTIG! Varm overflade!** Under brug bliver produktets overflader særdeles varme. Rør kun ved produktet på grebet **5**.

- Skub sikkerhedslåsen **4** til position **3** for at låse produktet op.
- **Forberedelse:** Den øvre og nedre grillplade **11** smøres med en egnet spiseolie.
- Luk låget **12** med grebet **5**.
- Skub fedtopsamlingskålen **8** ind i produktet.

**i BEMÆRK:** Væsker eller fedt, der trænger ud af grillmaden, flyder hen imod fedtaflobet **10** til fedtopsamlingskålen **8**.

### ■ Tænd produktet:

- Tilslut netstikket **6** til en stikkontakt.
- Den røde kontrollampe **1** lyser.
- Når den ønskede temperatur er nået, lyser den grønne kontrollampe **2**.

Kontrollampe	Status
Rød kontrollampe <b>1</b> til	Produktet er tilkoblet
Rød kontrollampe <b>1</b> fra	Produktet er frakoblet
Grøn kontrollampe <b>2</b> fra	Produktet forvarmes/opvarmer igen.
Grøn kontrollampe <b>2</b> til	Den indstillede temperatur er nået.

**i BEMÆRK:** Under drift skifter den grønne kontrollampe **2** regelmæssigt mellem til og fra. Det betyder, at produktet igen opvarmes til den optimale temperatur.

### ■ Sluk produktet:

- Træk netstikket **6** ud af stikkontakten.
- Den røde kontrollampe **1** slukker.

### ● Grillning af paninier

- Skub sikkerhedslåsen **4** til position **3**. Åbn låget **12**.
- Læg grillmaden på den nederste grillplade **11**.
- Sænk låget **12** til den ønskede vinkel.
- Når du er færdig med at grille: Træk netstikket **6** ud af stikkontakten.

### ● Grilltips

- Sådan tager du paninier ud: Brug en plast-/træspatel (eller andre egnede, ikke-metalliske værktøjer), således at slip-let belægningen ikke tager skade.
- Begynd altid med en kort grilltid og forlæng den, indtil du har fundet den rigtige tid.
- Kontrollér jævnlige bruningsgraden.

## ● Opskrifter

### ● Paninibrød med ost-rosin mix

🕒 15-20 min.

👤 x 2

#### Ingredienser

85 g Fedtfattig friskost  
1 ½ tsk. Krystalsukker  
¼ tsk. Ren vaniljееkstrakt  
2 spsk. Rosiner  
4 tsk. Blødt smør (usaltet)  
4 skiver Toastbrød med kanel  
(efter behov) Farin til at strø over

#### Klargøring

- Vent, indtil den grønne kontrollampe **2** lyser.
- Friskost, sukker, vanilje og rosiner hældes i en lille skål og omrøres.
- 4 skiver brød smøres på den ene side med smør og denne side lægges nedad. 2 skiver smøres med sødet friskost-/rosmarinblanding. Resten af brødsiverne lægges med smørsiden opad ovenpå og trykkes let sammen.
- Læg paninierne på den forvarmede nedre grillplade **11**. Luk låget **12**.
- Vent ca. 4 minutter, indtil paninierne er ristet gyldne, og fyldet er varmt.
- Før udskæring lægges de 3 til 5 minutter på en rist (må ikke serveres for tidligt).
- Før servering: Skær i stykker og strø evt. med farin.

### ● Bagel med røget laks og kapers

🕒 10 min.

👤 x 4

#### Ingredienser

4 Bagels (halveret)  
4 spsk. Friskost  
8 skiver Røget laks  
6 Skalotteløg (pillet og skåret i tynde skiver i længderetningen)  
1 spsk. Kapers (aftørret og hakket)  
½ Citron  
1 knivspids Friskkværnet sort peber

#### Klargøring

- Vent, indtil den grønne kontrollampe **2** lyser.
- Den underste halvdel af dine bagels smøres med friskost.
- Læg de røgede lakseskiver over.
- Pynt med skalotteløgene mellem de 4 bagels. Strø kapers og citronsaft over. Krydr med peber, og læg de øverste bagelskiver ovenpå.
- Læg bagels på den forvarmede nedre grillplade **11**. Luk låget **12**.
- Vent ca. 4 minutter, indtil dine bagels er ristet gyldne. Tag dine bagels ud af produktet.

## ● Røget kyllingeskinke med mango

🕒 15 min

👤 x 4

### Ingredienser

8 skiver	Fuldkornsbrød
60 g	Smør
250 g	Røget kyllingeskinke, skåret i skiver
1	Mellemstor, moden mango (skræillet og skåret i skiver)
3-4 spsk.	Ægte mayonnaise
1 knivspids	Basilikum
1 knivspids	Friskkværnet sort peber

### Klargøring

- Vent, indtil den grønne kontrollampe **2** lyser.
- Brødet smøres med lidt smør.
- Anret de røgede kyllingeskinke på halvdelen af brødene og læg mangoskiver ovenpå. Smør mayonnaise over mangoen og strø basilikum over. Krydres med peber.
- Resten af brødene lægges ovenpå.
- Læg panierne på den forvarmede nedre grillplade **11**. Luk låget **12**.
- Vent ca. 4 minutter, indtil panierne er ristet gyldne. Tag panierne ud af produktet.

## ● Rengøring og vedligeholdelse

### ⚠️ FARE! Risiko for elektriske stød!

Før rengøring: Afbryd altid produktet fra stikkontakten.

⚠️ **FARE! Forbrændingsrisiko!** Produktet må ikke rengøres umiddelbart efter brug. Lad produktet afkøle først.

⚠️ **ADVARSEL!** Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

📄 **BEMÆRK:** Rengør produktet umiddelbart efter afkøling. Hvis madrester er indtørret, er de ikke nemme at fjerne.

Del	Rengøringsmetode
■ Panigrill	■ Fjernelse af fedt og væsker: Anvend et stykke køkkenrulle.
■ Grillplader <b>11</b>	■ Tør kabinettet og grillpladerne <b>11</b> med en let fugtig klud. Om nødvendigt anvendes opvaskemiddel.
	■ Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele.
■ Fedtopsamlingskål <b>8</b>	■ Fjernelse af fedt og rester: Anvend rengøringskraberen <b>9</b> .
■ Rengøringskraber <b>9</b>	■ Følgende dele kan også vaskes i opvaskemaskine. <ul style="list-style-type: none"><li>- Fedtopsamlingskål <b>8</b></li><li>- Rengøringskraber <b>9</b></li></ul>

- Anvend ikke skurende, aggressive vaskemidler, hårde børster eller spidse genstande til rengøring af produkt og tilbehør, da disse kan beskadige produktet og slip-let belægningen.
- Efter rengøring: Lad alle dele tørre fuldstændigt.

## ● Fejlafhjælpning

Problem	Afhjælpning
Produktet virker ikke.	■ Tilslut tilslutningsledningen <b>6</b> til en egnet stikkontakt.
Paninierne er brændt på.	■ Reducér grilltiden.
Paninierne er ikke gennembagte.	■ Øg grilltiden.
Paninierne er vanskelige at få ud af produktet.	■ Prøv en anden opskrift.

## ● Opbevaring

- ▲ **FARE! Forbrændingsrisiko!** Opbevar ikke produktet umiddelbart efter brug. Lad produktet afkøle først.
- Rengør produktet og lad alle dele tørre før opbevaring.
- Skub sikkerhedslåsen **4** til position **3** for at låse produktet.
- Opbevar produktet i originalemballagen, når det ikke anvendes.
- Opbevar produktet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Du kan opbevare produktet i lodret position for at spare plads.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakkingsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

## ● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

## ● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 385831\_2107) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@idl.dk















<b>Avvertenze e simboli utilizzati</b> .....	Pagina 115
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 115
Uso previsto .....	Pagina 116
Contenuto della confezione .....	Pagina 116
Descrizione dei componenti .....	Pagina 116
Dati tecnici .....	Pagina 116
<b>Istruzioni di sicurezza</b> .....	Pagina 116
<b>Prima del primo utilizzo</b> .....	Pagina 120
<b>Funzionamento</b> .....	Pagina 120
Cottura di panini .....	Pagina 121
<b>Consigli per la cottura</b> .....	Pagina 121
<b>Ricette</b> .....	Pagina 122
Danesi al formaggio e uvetta su panini allo strudel .....	Pagina 122
Bagel con salmone affumicato e capperi .....	Pagina 122
Prosciutto di pollo affumicato con mango .....	Pagina 123
<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	Pagina 123
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	Pagina 124
<b>Conservazione</b> .....	Pagina 124
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 124
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 125
Gestione dei casi in garanzia .....	Pagina 125
<b>Assistenza</b> .....	Pagina 125

## Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

 <p><b>PERICOLO!</b> Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p>	 Corrente/tensione alternata
	<b>Hz</b> Hertz (frequenza di rete)
	<b>W</b> Watt
 <p><b>AVVERTENZA!</b> Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p>	 <b>INDICAZIONE:</b> Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.
	 Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
 <p><b>CAUTELA!</b> Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.</p>	 Pericolo - Rischio di scossa elettrica!
	 Cautela, superficie calda
 Simbolo della messa a terra protettiva	 Per alimenti. Questo prodotto non ha alcun effetto negativo sul gusto o sull'odore dei cibi.
<b>CE</b> Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.	

## PIASTRA ELETTRICA

### ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento.

Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

## ● Uso previsto

Questo prodotto è destinato alla cottura di panini di alimenti in ambienti interni. Non utilizzarlo per altri scopi.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

## ● Contenuto della confezione

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutte le parti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.



Rivolgersi al servizio clienti in caso di particolari mancanti o danneggiati.

- 1 Piastra elettrica
- 1 Vaschetta raccogli grasso (premontata)
- 1 Raschietto
- 1 Manuale di istruzioni

## ● Descrizione dei componenti

Aprire la pagina pieghevole con i disegni prima di leggere. Familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

(Fig. A)

- 1 Spia rossa
- 2 Spia verde
- 3  (bloccato) /  (sbloccato)
- 4 Fermo di sicurezza
- 5 Impugnatura
- 6 Cavo di alimentazione e spina
- 7 Avvolgicavo
- 8 Vaschetta raccogli grasso
- 9 Raschietto
- 10 Scarico del grasso
- 11 Piastre (piastra superiore e inferiore)
- 12 Coperchio

## ● Dati tecnici

Tensione di ingresso: 220-240 V~, 50/60 Hz

Potenza assorbita: 1850-2200 W

Classe di protezione: I

## Certificazione

HG09122: GS (Intertek)



## Istruzioni di sicurezza

**PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!**

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale di istruzioni, la garanzia è invalidata!

La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

## Bambini e disabili

### **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!**

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.

I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti.

Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.

- Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano maggiori di 8 anni e sorvegliati.
- I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti lontano dal prodotto e dal cavo di alimentazione.

## Uso previsto

- ⚠ **AVVERTENZA!** L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

## Sicurezza elettrica

- ⚠ **PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!** Non tentare mai di riparare autonomamente il prodotto. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

**⚠ CAUTELA! Superficie calda!** Il prodotto si surriscalda durante l'uso. Non toccare il prodotto durante o immediatamente dopo l'uso.

**⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

**⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

- Il prodotto non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se presenta danni visibili.
- Il prodotto è sempre acceso quando è collegato all'alimentazione.

- Prima di collegare il prodotto all'alimentazione, verificare che la tensione e la corrente nominale corrispondano ai dati di alimentazione riportati sulla targhetta del prodotto.
- Verificare regolarmente se sono presenti eventuali danni sulla spina e sul cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone analogamente qualificate, per evitare rischi.
- Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni. Non lasciarlo appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.

## Funzionamento

- Non lasciare il prodotto incustodito quando che è collegato alla rete elettrica.
- Non spostare il prodotto quando è in funzione.
- Non utilizzare il prodotto senza piastre inserite.
- Per impostare il prodotto a 50 o 60 Hz, non è necessaria alcuna azione da parte degli utenti. Il prodotto si imposta automaticamente a 50 o 60 Hz.
- Non appoggiare il prodotto su superfici calde (fornello a gas, fornello elettrico, forno, ecc.). Utilizzare il prodotto su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al calore e asciutta.
- Non coprire il prodotto durante o poco dopo l'uso mentre è ancora caldo.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga schiacciato dalle piastre o che non tocchi i bordi delle piastre.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghie. Qualora fosse necessario utilizzare una prolunga, questa deve essere prevista per un flusso di corrente di almeno 10 A.
- Posare i cavi di alimentazione in modo che nessuno possa inciampare e che non possano subire danni.
- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato con un timer esterno o un telecomando separato.

## Pulizia e conservazione

**⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni!** Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di pulirlo o quando non lo si utilizza.

- Non conservare il prodotto caldo in un armadio o in un imballaggio.
- Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.
- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina da polvere, luce solare diretta, gocce e spruzzi d'acqua.
- Conservare il prodotto in luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.
- Proteggere il prodotto dal calore. Non posizionare il prodotto vicino a fiamme libere o a fonti di calore quali forni o riscaldatori.

## ● **Prima del primo utilizzo**

- Rimuovere il materiale di imballaggio. Verificare che tutti i componenti siano integri.
- Durante la produzione, alcune parti vengono rivestite con un sottile strato di olio per proteggerle.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, utilizzarlo senza cibi in modo che gli eventuali residui evaporino.
- Pulire il prodotto e i gli accessori (vedere "Pulizia e manutenzione").

**i INDICAZIONE:** Le prime volte che il prodotto viene riscaldato può essere presente un leggero odore. Assicurarsi che ci sia un'adeguata ventilazione nell'area circostante.

## ● **Funzionamento**

**⚠ CAUTELA! Superficie calda!** Durante l'uso, le superfici del prodotto diventano estremamente calde. Toccare il prodotto solo sull'impugnatura **5**.

- Per sbloccare il prodotto, spingere il fermo di sicurezza **4** in posizione **2** **3**.
- **Preparazione:** Ungere la piastra superiore e inferiore **11** con olio da cucina adatto.
- Chiudere il coperchio **12** con l'impugnatura **5**.
- Spingere la vaschetta raccogli grasso **8** nel prodotto.

**i INDICAZIONE:** I liquidi o i grassi che fuoriescono dal cibo scorrono in direzione dello scarico del grasso **10** nella vaschetta raccogli grasso **8**.

### ■ Accensione del prodotto:

- Collegare la spina **6** a una presa idonea.
- La spia rossa **1** si accende.
- Non appena si raggiunge la temperatura ottimale, si accende la spia verde **2**.

Spia	Stato
Spia rossa <b>1</b> accesa	Prodotto acceso
Spia rossa <b>1</b> spenta	Prodotto spento
Spia verde <b>2</b> spenta	Il prodotto viene preriscaldato / riscaldato.
Spia verde <b>2</b> accesa	È stata raggiunta la temperatura ottimale.

**i** **INDICAZIONE:** Durante il funzionamento, la spia verde **2** si accende e si spegne di tanto in tanto. Ciò indica che il prodotto si riscalda nuovamente fino alla temperatura ottimale.

### ■ Spegnimento del prodotto:

- Staccare la spina **6** dalla presa.
- La spia rossa **1** si spegne.

### ● Cottura di panini

- Spingere il fermo di sicurezza **4** in posizione **3**. Aprire il coperchio **12**.
- Mettere il cibo sulla piastra inferiore **11**.
- Abbassare il coperchio **12** fino all'angolo desiderato.
- Quando avrete finito di cuocere: Staccare la spina **6** dalla presa.


### ● Consigli per la cottura

- Rimozione dei panini: Utilizzare una spatola di plastica/legno (o altri strumenti non metallici adatti) per evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente del prodotto.
- Iniziare sempre con un tempo di cottura breve e aumentarlo finché non si sarà determinata la durata corretta.
- Controllare sempre il grado di doratura di tanto in tanto.



## ● **Ricette**

### ● **Danesi al formaggio e uvetta su panini allo strudel**

 15-20 min

 x 2

#### **Ingredienti**

85 g	Formaggio fresco a basso contenuto di grassi
1 ½ cucchiaini	Zucchero semolato
¼ cucchiaino	Estratto di vaniglia pura
2 cucchiaino	Uvetta
4 cucchiaini	Burro morbido (non salato)
4 fette	Pane tostato allo strudel di cannella
(opzionale)	Zucchero a velo per la spolveratura

#### **Preparazione**

- Attendere fino all'accensione della spia verde **[2]**.
- Mettere in una ciotolina il formaggio fresco, lo zucchero, la vaniglia e l'uvetta e mescolare.
- Imburrare 4 fette di pane da un lato e metterle con il lato imburrato verso il basso. Spalmare su 2 fette il composto di formaggio fresco zuccherato e uvetta. Mettere sopra il resto del pane con il lato imburrato verso l'alto e premere delicatamente.
- Mettere i panini sulla piastra inferiore preriscaldata **[11]**. Chiudere il coperchio **[12]**.
- Attendere circa 4 minuti finché i panini non sono dorati e la farcitura è calda.
- Lasciare riposare su una base da 3 a 5 minuti prima di tagliare (non servire troppo presto).
- Prima di servire: Tagliare e cospargere con zucchero a velo a piacimento.

### ● **Bagel con salmone affumicato e capperi**

 10 min

 x 4

#### **Ingredienti**

4	Bagel (tagliati a metà)
4 cucchiaino	Formaggio fresco
8 fette	Salmone affumicato
6	Scalogni (pelati e tagliati longitudinalmente a fette sottili)
1 cucchiaino	Capperi (sgocciolati e tritati)
½	Limone
1 pizzico	Pepe macinato fresco (nero)

#### **Preparazione**

- Attendere fino all'accensione della spia verde **[2]**.
- Spalmare il formaggio fresco sulle metà inferiori dei bagel.
- Mettere sopra le fette di salmone affumicato.
- Guarnire gli scalogni tra i 4 bagel. Cospargere di capperi e irrorare con succo di limone. Condire con il pepe e mettere sopra le metà superiori dei bagel.
- Mettere i bagel sulla piastra inferiore preriscaldata **[11]**. Chiudere il coperchio **[12]**.
- Attendere circa 4 minuti finché i bagel non sono dorati. Rimuovere i bagel dal prodotto.

## ● Prosciutto di pollo affumicato con mango

 15 min

 x 4


### Ingredienti


- 8 fette Pane integrale
- 60 g Burro
- 250 g Prosciutto di pollo affumicato a fette
- 1 Mango di medie dimensioni, maturo (sbucciato e affettato)
- 3-4 cucchiari Maionese all'uovo intero
- 1 pizzico Basilico
- 1 pizzico Pepe macinato fresco (nero)


### Preparazione


- Attendere fino all'accensione della spia verde **[2]**.
- Imburrare leggermente il pane.
- Disporre il prosciutto di pollo su metà del pane e mettere le fette di mango sopra il prosciutto di pollo. Versare la maionese sul mango e cospargere con foglie di basilico. Condire con il pepe.
- Mettere sopra il resto del pane.
- Mettere i panini sulla piastra inferiore preriscaldata **[11]**. Chiudere il coperchio **[12]**.
- Attendere circa 4 minuti finché i panini non sono dorati. Rimuovere i panini dal prodotto.

## ● Pulizia e manutenzione

 **PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!** Prima della pulizia: Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione elettrica.

 **PERICOLO! Pericolo di ustioni!** Non pulire il prodotto subito dopo l'uso. Per prima cosa, far raffreddare il prodotto.

 **AVVERTENZA!** Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

 **INDICAZIONE:** Pulire il prodotto subito dopo che si è raffreddato. Una volta essiccati, i residui di cibo non sono facili da rimuovere.

Parte	Metodo di pulizia
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Piastra elettrica</li><li>■ Piastre <b>[11]</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Rimuovere grasso e liquidi: Utilizzare un pezzo di carta da cucina.</li><li>■ Pulire l'alloggiamento e le piastre <b>[11]</b> con un panno leggermente inumidito. Se necessario, utilizzare un po' di detersivo per i piatti.</li><li>■ Non permettere all'acqua o ad altri liquidi di penetrare all'interno del prodotto.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Vaschetta raccogli grasso <b>[8]</b></li><li>■ Raschietto <b>[9]</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Rimuovere grasso e residui: Utilizzare il raschietto <b>[9]</b>.</li><li>■ È anche possibile pulire le parti seguenti in lavastoviglie.<ul style="list-style-type: none"><li>- Vaschetta raccogli grasso <b>[8]</b></li><li>- Raschietto <b>[9]</b></li></ul></li></ul>

- Non utilizzare detergenti abrasivi e aggressivi, spazzole dure o oggetti appuntiti per pulire il prodotto o gli accessori, in quanto potrebbero danneggiare il prodotto e il rivestimento antiaderente.
- Dopo la pulizia: lasciare asciugare tutte le parti.

## ● Risoluzione dei problemi

Problema	Rimedio
Il prodotto non funziona.	■ Collegare il cavo di alimentazione <b>6</b> a una presa adatta.
I panini sono bruciati.	■ Ridurre il tempo di cottura.
I panini non sono cotti.	■ Prolungare il tempo di cottura.
I panini sono difficili da rimuovere dal prodotto.	■ Provare una ricetta diversa.

## ● Conservazione

- ⚠ PERICOLO! Pericolo di ustioni!** Non riporre il prodotto subito dopo l'uso. Per prima cosa, far raffreddare il prodotto.
- Pulire il prodotto e lasciare asciugare tutte le parti prima di conservarlo.
  - Per bloccare il prodotto, spingere il fermo di sicurezza **4** in posizione **3**.
  - Conservare il prodotto nella confezione originale quando non viene utilizzato.
  - Tenere il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
  - Per risparmiare spazio, è possibile conservare il prodotto in verticale.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali composti.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto.

Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 385831\_2107) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● **Assistenza**

IT

**Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@idl.it](mailto:owim@idl.it)



<b>Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok</b> .....	Oldal	127
<b>Bevezető</b> .....	Oldal	127
Rendeltetésszerű használat .....	Oldal	128
A csomagolás tartalma .....	Oldal	128
A részegységek leírása .....	Oldal	128
Műszaki adatok .....	Oldal	128
<b>Biztonsági tudnivalók</b> .....	Oldal	128
<b>Első használat előtt</b> .....	Oldal	132
<b>Kezelés</b> .....	Oldal	132
Panini szendvicsek grillezése .....	Oldal	133
<b>Grillezési tippek</b> .....	Oldal	133
<b>Receptek</b> .....	Oldal	134
Sajtos mazsolás táska csavart panini kenyéren .....	Oldal	134
Bagel füstölt lazaccal és kapribogyóval. ....	Oldal	134
Füstölt csirkemellsonka mangóval. ....	Oldal	135
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	Oldal	135
<b>Hibaelhárítás</b> .....	Oldal	136
<b>Tárolás</b> .....	Oldal	136
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal	136
<b>Garancia</b> .....	Oldal	137
Garanciális ügyek lebonyolítása .....	Oldal	137
<b>Szerviz</b> .....	Oldal	137

## Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

 <p><b>VESZÉLY!</b> Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.</p>	 <p>Váltóáram/-feszültség</p>
	<p><b>Hz</b> Hertz (hálózati frekvencia)</p>
	<p><b>W</b> Watt</p>
 <p><b>FIGYELMEZTETÉS!</b> Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.</p>	 <p><b>MEGJEGYZÉS:</b> Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.</p>
	 <p>A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.</p>
 <p><b>VIGYÁZAT!</b> Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.</p>	 <p>Veszély – áramütésveszély!</p>
	 <p>Vigyázat, forró felület</p>
 <p>A földelés szimbóluma</p>	 <p>Élelmiszerbiztos. A termék nincs negatív hatással az élelmiszerek ízére vagy szagára.</p>
 <p>A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.</p>	

## PANINIGRILL

### ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza.

A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

## ● Rendeltetészerű használat

A termék panini szendvicsek beltéri grillezésére alkalmas. A termék más célra nem használható.

A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

## ● A csomagolás tartalma



A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. Használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

Ha bármely alkatrész hiányzik vagy sérült, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

- 1 Paninigrill
- 1 Zsiradékgyűjtő tálca (beszerelve)
- 1 Kaparó
- 1 Használati útmutató

## ● A részegységek leírása

Hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt. Ismerkedjen meg a termék összes funkciójával. (A ábra)

- 1 Piros jelzőfény
- 2 Zöld jelzőfény
- 3  (lezárva) /  (kioldva)
- 4 Biztonsági zár
- 5 Fogó
- 6 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 7 Vezetéktartó
- 8 Zsiradékgyűjtő tálca
- 9 Kaparó
- 10 Zsiradék kimenet
- 11 Sütőlapok (felső és alsó sütőlap)
- 12 Fedél

## ● Műszaki adatok

Bemenő feszültség: 220-240 V~, 50/60 Hz  
Teljesítményfelvétel: 1850-2200 W  
Védelmi osztály: I

### Tanúsítvány

HG09122: GS (Intertek)



## Biztonsági tudnivalók

**A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!**

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti!

A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

## Gyermekek és fogyatékkal élők

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET-ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS GYERMEKEKRE NÉZVE!**

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket.

Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.

- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve ha elmúltak 8 évesek és számukra felügyeletet biztosítanak.
- Tartsa a 8 év alatti gyermekeket a termék elektromos vezetékétől távol.

## Rendeltetésszerű használat

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja. Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.

## Elektromos biztonság

### **⚠ VESZÉLY!**

**Áramütésveszély!** Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.



**⚠ VIGYÁZAT! Forró felületek!** A termék működés közben nagyon forró. A termékhez ne érjen hozzá működés közben és közvetlenül azután.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély!** A terméket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély!** Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladóhoz.

■ Ne használja a terméket, ha az leesett, vagy ha azon látható sérülések vannak.

■ A termék mindaddig be van kapcsolva, amíg az az elektromos hálózatra csatlakozik.

■ Mielőtt a terméket az elektromos hálózatra csatlakoztatná ellenőrizze, hogy a hálózat névleges feszültsége megfelel-e a termék adattábláján feltüntetettnek.

■ Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozó és az elektromos vezeték épségét. Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.

■ Óvja az elektromos vezetéket a sérülésektől. Ne hagyja éles sarkokon átlógni, becsípődni, és ne hajlítsa meg. Az elektromos vezetéket tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól távol.

## Kezelés

- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, amíg az elektromos hálózatra csatlakozik.
- Ne mozgassa a terméket működés közben.
- A terméket ne használja behelyezett sütőlapok nélkül.
- A termék 50 vagy 60 Hz értékre történő átváltásához a felhasználó részéről semmilyen művelet nem szükséges. A termék automatikusan áll át 50, illetve 60 Hz-re.
- Ne tegye a terméket forró felületekre (pl. gáztűzhely, elektromos tűzhely, sütő stb.). A terméket mindig egyenes, stabil, tiszta, hőálló és száraz felületen használja.
- Ne takarja le a terméket, amíg az használatban van, röviddel használat után és amíg meleg.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos vezeték ne szoruljon be a sütőlapok közé, és hogy ne is érjen azok széleihez.
- Hosszabbítókábel használata nem ajánlott. Amennyiben mégis szükség van hosszabbítókábelre, annak alkalmasnak kell lennie legalább 10 A áram vezetésére.
- Az elektromos vezetékeket úgy helyezze el, hogy azokban senki ne tudjon elbotlani, és azokban ne eshessen kár.
- Ezt a terméket ne működtesse külső időzítővel vagy különálló távszabályzórendszerrel.


## Tisztítás és tárolás

### **FIGYELMEZTETÉS!**



- Sérülésveszély!** A termék tisztítása előtt, illetve ha nincs használatban, húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.
- A terméket forró állapotban ne tárolja szekrényben vagy a csomagolásában.
  - Az elektromos csatlakozót ne a vezetéknél fogva húzza ki a konnektorból.
  - A terméket, az elektromos vezetékét és a csatlakozót óvja a portól, a közvetlen napfénytől, a rácspeppenő vagy ráfröccsenő víztől.
  - A terméket hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekektől elzárt helyen tárolja.
  - Óvja a terméket a hőhatásoktól. Ne tegye a terméket nyílt lángok vagy hőforrások (tűzhelyek, fűtőberendezések) közelébe.








### ● **Első használat előtt**




- Távolítsa el a csomagolóanyagokat. Ellenőrizze az alkatrészek hiánytalanságát.
- A gyártás során egyes részeket egy vékony olajréteggel védtünk meg.
- A terméket először élelmiszerek behelyezése nélkül használja, hogy az esetleges maradékanyagok elégjenek.
- Tisztítsa meg a terméket és az alkatrészeit (ehhez lásd a „Tisztítás és ápolás” című részt).

 **MEGJEGYZÉS:** A termék az első néhány felmelegedésekor enyhe szag keletkezhet. Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről.

### ● **Kezelés**

 **VIGYÁZAT! Forró felületek!** A használat során a termék felületei rendkívül forróak. A termékhez csak a fogónál  érjen.

- A termék kioldásához tolja a biztonsági zárat    állásba.
- **Előkészületek:** Kenje be a felső és az alsó sütőlapot  megfelelő étkezési olajjal.
- Zárja le az fedőt  a fogóval .
- Tolja be a zsiradékgyűjtő tálcát  a termékbe.

 **MEGJEGYZÉS:** A grillezett élelmiszerekből származó folyadékok vagy zsírok a zsiradék kimeneten  át a zsiradékgyűjtő tálcába  folynak.

### ■ **A termék bekapcsolása:**

- Dugja be az elektromos csatlakozót **6** egy megfelelő konnektorba.
- A piros jelzőfény **1** kigyullad.
- Amint a hőmérséklet elérte a beállított szintet, a zöld jelzőfény **2** kigyullad.

<b>Jelzőfény</b>	<b>Állapot</b>
A piros jelzőfény <b>1</b> be van kapcsolva	A termék be van kapcsolva
A piros jelzőfény <b>1</b> nem világít	A termék ki van kapcsolva
A zöld jelzőfény <b>2</b> nem világít	A termék előmelegítése/újramelegítése.
A zöld jelzőfény <b>2</b> világít	A hőmérséklet elérte az optimális szintet.

**i** **MEGJEGYZÉS:** A működés során a zöld jelzőfény **2** időnként be- és kikapcsol. Ez azt jelzi, hogy a termék újra felmelegszik az optimális hőmérsékletre.

### ■ **A termék kikapcsolása:**

- Húzza ki az elektromos csatlakozót **6** a konnektorból.
- A piros jelzőfény **1** kialszik.

## ● **Panini szendvicsek grillezése**


- Tolja az biztonsági zárat **4** **2** **3** állásba. Nyissa fel a fedőt **12**.
- Helyezze rá a grillezni kívánt ételeket az alsó sütőlapra **11**.
- Engedje le az fekvő fedőt **12** a kívánt szögbe.
- Amint a grillezéssel végezt: Húzza ki az elektromos csatlakozót **6** a konnektorból.

## ● **Grillezési tippek**

- A panini szendvicsek kivétele: Használjon egy műanyagból vagy fából készült spatulát (vagy más, arra alkalmas nem fémből készült eszközt), hogy ne tehessen kárt a termék tapadásmentes bevonatában.
- Rövidebb sütési idővel kezdje, majd növelje addig, amíg a megfelelő időtartamot meg nem állapítja.
- A sütés szintjét ellenőrizze rendszeresen.

## ● Receptek

### ● Sajtos mazsolás táska csavart panini kenyéren

 15–20 perc

 x 2

#### Hozzávalók

85 g	Zsírsegény krémsajt
1 ½ TK	Kristálycukor
¼ TK	Tiszta vaniliakivonat
2 EK	Mazsola
4 TK	Puha vaj (sózatlan)
4 szelet	Fahéjas csavart péksütemény (opcionális)
	Porcukor a szóráshoz

#### Előkészületek

- Várja meg, míg a zöld jelzőlámpa **2** kigyullad.
- A krémsajtot, a cukrot, a vaniliát és a mazsolát keverje össze egy kisebb edényben.
- A 4 kenyérszelet egyik felét kenje be vajjal, majd fordítsa azokat vajas felükkel lefelé. 2 szeletet kenjen meg a sajtkrémes-mazsolás keverékkel. A többi kenyeret a vajas felével felfelé helyezze rá, majd kissé nyomja össze.
- Helyezze rá a paniniket az előmelegített alsó sütőlapra **11**. Csukja le a fedőt **12**.
- Várjon kb. 4 percet, amíg a paninik aranybarnára pirulnak, a töltelékük pedig átmelegszik.
- Szeletelés előtt hagyja egy rácson 3–5 percet pihenni (ne tálalja túl korán).
- Tálalás előtt: Szeletelje fel és kívánság szerint szórja be porcukorral.

### ● Bagel füstölt lazaccal és kapribogyóval

 10 perc

 x 4

#### Hozzávalók

4	Bagel (félbe vágva)
4 EK	Krémsajt
8 szelet	Füstölt lazac
6	Salottahagyma (lehéjazva, majd a növekedés irányában vékony szeletekre vágva)
1 EK	Kapribogyó (lecsepegtetve és felapritva)
½	Citrom
1 csipet	Friszen őrölt bors (fekete)

#### Előkészületek

- Várja meg, míg a zöld jelzőlámpa **2** kigyullad.
- Kenje be a bagelek alsó felét krémsajttal.
- Helyezze rá a füstölt lazacot.
- Szórja be a salottahagymákat a 4 bagel közé. Szórja rá a kapribogyókat, majd csepegtessen rá citromlevet. Fűszerezze borssal, majd helyezze rájuk a bagelek felső részét.
- Helyezze rá a bageleket az előmelegített alsó sütőlapra **11**. Csukja le a fedőt **12**.
- Várjon kb. 4 percet, amíg a bagelek aranybarnára pirulnak. Vegye ki a bageleket a termékből.

## ● Füstölt csirkemellsonka mangóval

🕒 15 perc

👤 x 4

### Hozzávalók

8 szelet	Teljes kiörlésű kenyér
60 g	Vaj
250 g	Füstölt, szeletelt csirkemellsonka
1	Közepes méretű, érett mangó (megpucolva és felszeletelve)
3–4 EK	Egész tojásokból készült majonéz
1 csipet	Bazsalikom
1 csipet	Frissen őrölt bors (fekete)

### Előkészületek

- Várja meg, míg a zöld jelzőlámpa **2** kigyullad.
- A kenyeret kenje meg kissé vajjal.
- A csirkemellsonkát helyezze rá a kenyér felére, majd a mangószeleteket helyezze rá a csirkemellsonkára. Kenje meg a mangót majonézzel, majd tegyen rá bazsalikomleveleket. Fűszerezze borssal.
- Helyezze rá a kenyér másik felét.
- Helyezze rá a paniniket az előmelegített alsó sütőlapra **11**. Csukja le a fedőt **12**.
- Várjon kb. 4 percet, amíg a paninik aranybarnára pirulnak. Vegye ki a paniniket a termékből.

## ● Tisztítás és ápolás

**⚠️ VESZÉLY! Áramütésveszély!** Tisztítás előtt: Minden esetben húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.

**⚠️ VESZÉLY! Égési sérülés veszélye!** Ne tisztítsa a terméket közvetlenül használat után. Előtte hagyja a terméket lehűlni.


**⚠️ FIGYELMEZTETÉS!** A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

**📄 MEGJEGYZÉS:** Amint a termék lehűlt, azonnal tisztítsa meg. Ha az ételmaradékok rászáradnak, már nehezebb őket letakarítani.


Alkatrész	Tisztítási mód
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Paninigrill</li><li>■ Sütőlapok <b>11</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ A zsiradék és a folyadék eltávolítása: Használjon egy konyhai törölt.</li><li>■ A borítást és a sütőlapokat <b>11</b> tisztítsa meg egy enyhén nedves ruhával. Szükség esetén használjon mosogatószeret.</li><li>■ Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz vagy más folyadék a termék belsejébe.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Zsiradékgyűjtő tálca <b>8</b></li><li>■ Kaparó <b>9</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ A zsiradékok és az ételmaradékok eltávolítása: Használja a kaparót <b>9</b>.</li><li>■ Az alábbi alkatrészeket mosogatógépből is tisztíthatja.<ul style="list-style-type: none"><li>– Zsiradékgyűjtő tálca <b>8</b></li><li>– Kaparó <b>9</b></li></ul></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>■ A terméknek és az alkatrészeinek tisztításához ne használjon súroló hatású, durva tisztítószeret, mert azok kárt tehetnek a termékben és a tapadámentes bevonatokban.</li></ul>	




- Tisztítás után: Hagyja az alkatrészeket megszáradni.

## ● Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
A termék nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Csatlakoztassa az elektromos vezetékét  egy megfelelő konnektorhoz.</li> </ul>
A paninik elégnék.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Süsse rövidebb ideig.</li> </ul>
A paninik nem sülték át.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Süsse hosszabb ideig.</li> </ul>
Az paniniket csak nehezen lehet kivenni a termékből.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Próbálja ki egy másik receptet.</li> </ul>

## ● Tárolás

 **VESZÉLY! Égési sérülés veszélye!** Ne tegye el a terméket közvetlenül használat után. Előtte hagyja a terméket lehűlni.

- Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket és hagyja az alkatrészeket megszáradni.
- A termék zárásához tolja a biztonsági zárat    állásba.
- Ha a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.
- A terméket száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.
- A terméket a helytakarékoság érdekében függőlegesen is tárolhatja.

## ● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak, semmisítse meg ezeket elkülönítve a jobb hulladékkezelés érdekében.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

## ● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszerekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

## ● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 385831\_2107) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típus tábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervezetek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@idl.hu















<b>Uporabljena opozorila in simboli</b> .....	Stran 139
<b>Uvod</b> .....	Stran 139
Namenska uporaba .....	Stran 140
Obseg dobave .....	Stran 140
Opis delov .....	Stran 140
Tehnični podatki .....	Stran 140
<b>Varnostni napotki</b> .....	Stran 140
<b>Pred prvo uporabo</b> .....	Stran 144
<b>Uporaba</b> .....	Stran 144
Peka toplih sendvičev .....	Stran 145
<b>Nasveti za peko</b> .....	Stran 145
<b>Recepti</b> .....	Stran 146
Sendviči s sirom in rozinami na kruhu za štrudelj .....	Stran 146
Bagel s dimljenim lososom in kaprami .....	Stran 146
Prekajena piščančja šunka z mangom .....	Stran 147
<b>Čiščenje in nega</b> .....	Stran 147
<b>Odpravljanje napak</b> .....	Stran 148
<b>Shranjevanje</b> .....	Stran 148
<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran 148
<b>Garancijski list</b> .....	Stran 149
Postopek pri uveljavljanju garancije .....	Stran 150
<b>Servis</b> .....	Stran 150

## Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo in na pakiranju se uporabljajo naslednja opozorila:

 <p><b>NEVARNOST!</b> Ta simbol z opozorilno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.</p>	 <p>Izmenični tok/napetost</p>
	<p><b>Hz</b> Hertz (omrežna frekvenca)</p>
	<p><b>W</b> Vat</p>
 <p><b>OPOZORILO!</b> Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.</p>	 <p><b>OPOMBA:</b> Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.</p>
	 <p>Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.</p>
 <p><b>PREVIDNO!</b> Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.</p>	 <p>Nevarnost – tveganje električnega udara!</p>
	 <p>Previdno, vroča površina</p>
 <p>Simbol za zaščitno ozemljitev</p>	 <p>Varno za živila. Ta izdelek nima nobenih negativnih učinkov na okus ali vonj hrane.</p>
<p><b>CE</b> Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.</p>	

## ŽAR ZA TOPLE SENDVIČE

### ● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev.

Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

## ● Namenska uporaba

Izdelek je predviden samo za pek toplih sendvičev v notranjih prostorih. Izdelka ne uporabljajte v druge namene.

Izdelek je namenjen uporabi v zasebnih gospodinjstvih in ne v komercialne namene.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

## ● Obseg dobave

Po odstranitvi embalaže izdelka preverite, ali je dobava popolna in da so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

Če deli manjkajo ali so poškodovani, se obrnite na servis.



- 1 Žar za tople sendviče
- 1 Prestrezna posoda za mast (predhodno nameščena)
- 1 Strgalo za čiščenje
- 1 Navodila za uporabo

## ● Opis delov

Pred branjem odprite zloženo stran z risbami.

Seznajte se z vsemi funkcijami izdelka.

(Sl. A)

- 1 Rdeča kontrolna lučka
- 2 Zelena kontrolna lučka
- 3  (blokiranje) /  (sproščeno)
- 4 Varnostni zapah
- 5 Ročaj
- 6 Priključni kabel z omrežnim vtičem
- 7 Pripomoček za navijanje kabla
- 8 Prestrezna posoda za mast
- 9 Strgalo za čiščenje
- 10 Izstop za mast
- 11 Žar plošči (zgornja in spodnja žar plošča)
- 12 Pokrov

## ● Tehnični podatki

Vhodna napetost: 220-240 V~, 50/60 Hz

Priključna moč: 1850-2200 W

Zaščitni razred: I

### Certifikat

HG09122: GS (Intertek)



## Varnostni napotki

**PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI VARNOSTNIMI NAVODILI IN NAVODILI ZA UPORABO! ČE IZDELEK POSREDUJETE DRUGIM OSEBAM, PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE!**

Pri škodi zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo garancija preneha veljati!

Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo! Ne prevzemamo odgovornosti za gmotno škodo ali telesne poškodbe, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih navodil!

## Otroci in osebe s posebnimi potrebami

### ⚠️ **OPOZORILO!**

#### **NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE TER OTROKE!**

Otrok ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve.

Otroci pogosto podcenjujejo s tem povezane nevarnosti.

Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini embalažnega materiala.

- Ta izdelek smejo otroci od dopolnjenega 8 leta in osebe z omejenimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljati le, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, ki iz tega izhajajo.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.

- Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Otrokom, mlajšim od 8 let, preprečite dostop od izdelka in priključnega kabla.

### **Namenska uporaba**

- ⚠️ **OPOZORILO!** Nepravilna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe. Ta izdelek uporabljajte izključno skladno s temi navodili. Izdelka ne poskušajte kakor koli spreminjati.

### **Električna varnost**

#### ⚠️ **NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!**

Izdelka nikoli ne poskušajte popravljati sami. Pri napačnem delovanju sme popravila opraviti izključno usposobljeno osebje.

**⚠ PREVIDNO! Vroča površina!** Izdelek se med delovanjem segreje. Med delovanjem ali takoj po uporabi se izdelka ne dotikajte.

**⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!**

Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka ne držite pod tekočo vodo.

**⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!** Ne uporabljajte izdelka, če je poškodovan. Izdelek ločite od električnega omrežja in se posvetujte s prodajalcem, če je poškodovan.

- Izdelka ne smete uporabljati, če vam je padel na tla ali so na njem vidne poškodbe.
- Ta izdelek je vedno vklopljen, ko je priključen na električno omrežje.

- Pred priključitvijo izdelka na električno omrežje preverite, ali napetost in nazivni tok ustrezata podatkom o napajanju, navedenim na tipski tablici izdelka.
- Redno preverjajte, ali sta omrežni vtič in priključni kabel poškodovana. Če je priključni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnostim.
- Priključni kabel zaščitite pred poškodbami. Pazite, da ne visi čez ostre robove in ga ne mečkajte ali prepogibajte. Priključni kabel ne sme biti v bližini vročih površin ali odprtega ognja.

## Uporaba

- Izdelka ne pustite brez nadzora medtem ko je priključen na električno omrežje.
- Med delovanjem izdelka ne premikajte.
- Izdelka ne uporabljajte brez vstavljenih žar plošč.
- Za nastavitve izdelka na 50 ali 60 Hz niso potrebni nobeni ukrepi uporabnika. Izdelek se samodejno prilagodi na 50 ali 60 Hz.
- Izdelka ne smete nikoli postaviti na vroče površine (plinska peč, električni štedilnik, pečica itd.). Izdelek vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti in suhi površini, odporni proti vročini.
- Izdelka ne pokrivajte, dokler je le-ta v uporabi ali tik po njej, dokler je izdelek še topel.
- Pazite, da žar plošče ne stisnejo priključnega kabla ali da bi se robovi dotikali žar plošč.
- Ne priporočamo uporabe podaljševalnega kabla. Če morate uporabiti podaljšek za kabel, mora biti podaljšek primeren za tok najmanj 10 A.
- Priključne kable položite tako, da se na njih ni mogoče spotakniti ali jih poškodovati.
- Ta izdelek ni namenjen za uporabo z zunanjo stikalno uro ali z ločenim sistemom daljinskega upravljanja.

## Čiščenje in shranjevanje

### **⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!**

Izdelek pred čiščenjem ali ob prenehanju uporabe ločite od električnega omrežja.

- Vročega izdelka ne dajajte v omaro ali v embalažo.
- Omrežnega vtiča iz vtičnice ne potegnite za priključni kabel.
- Izdelek, priključni kabel in omrežni vtič zaščitite pred prahom, neposredno sončno svetlobo ter kapljanjem ali brizganjem vode.
- Izdelek shranjujte na hladnem in suhem mestu, zaščitenem pred vlago in zunaj dosega otrok.
- Izdelek zaščitite pred vročino. Izdelka ne postavljajte v bližino odprtega plamena ali virov toplote, kot so peči ali grelniki.

### ● **Pred prvo uporabo**

- Odstranite embalažo. Preverite, ali so priloženi vsi deli.
- Med proizvodnjo so bili nekateri deli izdelka za vašo varnost premazani s tankim slojem olja.
- Pred prvo uporabo zaženite izdelek brez uporabe živil, da morebitni ostanki izhlapijo.
- Izdelek in pribor očistite (glejte del »Čiščenje in nega«).

**ⓘ OPOMBA:** Izdelek bo morda oddajal rahel vonj, ko ga boste prvič segreti. Poskrbite za zadostno zračenje okolice.

### ● **Uporaba**

**⚠ PREVIDNO! Vroča površina!** Med uporabo se površine izdelka zelo segrejejo.

- Dotikajte izdelek le za ročaj **5**.
- Potisnite varnostni zapah **4** v položaj **3**, da sprostite izdelek.
  - **Priprava:** Namastite zgornjo in spodnjo žar ploščo **11** s primernim jedilnim oljem.
  - Zaprite pokrov **12** z ročajem **5**.
  - Prestrezno posodo za mast **8** potisnite v izdelek.

**ⓘ OPOMBA:** Tekočine ali maščobe, ki uhajajo iz hrane za žar, tečejo v smeri izstopa za mast **10** v prestrezno posodo za mast **8**.

### ■ **Vklop izdelka:**

- Električni vtič **6** priključite v vtičnico.
- Vključite rdeča kontrolna lučka **1**.
- Ko je dosežena optimalna temperatura, zasveti zelena kontrolna lučka **2**. Na.

<b>Kontrolna lučka</b>	<b>Stanje</b>
Rdeča kontrolna lučka <b>1</b> vklopljena	Izdelek je vklopljen
Rdeča kontrolna lučka <b>1</b> izklopljena	Izdelek je izklopljen
Zelena kontrolna lučka <b>2</b> izklopljena	Izdelek je predhodno/ ponovno segret.
Zelena kontrolna lučka <b>2</b> vklopljena	Dosežena je optimalna temperatura.

**i** **OPOMBA:** Med delovanje se zelena kontrolna lučka **2** občasno vklopi in izklopi. To pomeni, da se izdelek znova segreva do optimalne temperature.

### ■ **Izklop izdelka:**

- Električni vtič **6** izvlecite iz vtičnice.
- Izklopi se rdeča kontrolna lučka **1**.

## ● **Peka toplih sendvičev**

- Premaknite varnostni zapah **4** v položaj **3**. Odprite pokrov **12**.
- Položite hrano za žar na spodnjo žar ploščo **11**.
- Spustite pokrov **12** do zelenega kota.
- Ko končate s peko: Električni vtič **6** izvlecite iz vtičnice.


## ● **Nasveti za peko**

- Odstranjevanje toplih sendvičev: Uporabite plastično/leseno lopatico (ali drugo primerno nekovinsko orodje), da ne poškodujete nelepljive prevleke izdelka.
- Vedno začnite s kratkim časom peke in ga podaljšujte, dokler ne najdete pravega časa.
- Občasno preverjajte stopnjo zapečenosti.



## ● Recepti

### ● Sendviči s sirom in rozinami na kruhu za štrudelj

 15–20 min

 x 2

#### Sestavine

85 g	Kremni sir z nizko vsebnostjo maščob
1 ½ žličke	Kristalni sladkor
¼ žličke	Čisti ekstrakt vanilje
2 jž	Rozine
4 čž	Mehko maslo (nesoljeno)
4 rezine	Toast kruh za štrudelj s cimetom (poljubno)
	Sladkor v prahu za posipanje

#### Priprava

- Počakajte, da zasveti zelena kontrolna lučka [2](#).
- V manjšo skledo dajte kremni sir, sladkor, vaniljo in rozine ter premešajte.
- 4 rezine kruha na eni strani premažite z maslom in položite z namazano stranjo navzdol. 2 rezini premažite s sladkano mešanico kremnega sira/rozin. Na vrh položite preostanek kruha z namazano stranjo navzgor in nežno stisnite.
- Tople sendviče položite na predhodno segreti spodnjo ploščo za žar [11](#). Zaprite pokrov [12](#).
- Počakajte pribl. 4 minute, da se topli sendviči popečejo, dokler niso zlato rjavi in se nadev segreje.
- Pred rezanjem pustite počivatina rešetki 3 do 5 minut (ne postrezite prezgodaj).
- Pred streženjem: Narežite in po želji potresite s sladkorjem v prahu.

### ● Bagel s dimljenim lososom in kaprami

 10 min

 x 4

#### Sestavine

4	Bagli (prepolovljeni)
4 jž	Kremasti sir
8 rezine	Dimljen losos
6	Šalotke (olupljena in na tanko narezana po dolžini)
1 jž	Kapre (odcejene in sesekljane)
½	Limona
1 ščepec	Sveže mlet poper (črni)

#### Priprava

- Počakajte, da zasveti zelena kontrolna lučka [2](#).
- Spodnje polovice baglov premažite s kremnim sirom.
- Na vrh položite rezine dimljenega lososa.
- Med 4 baglami okrasite s šalotko. Potresite s kaprami in pokapajte z limoninim sokom. Začinite s poprom in na vrh položite zgornje polovice baglov.
- Bagle položite na predhodno segreto spodnjo ploščo za žar [11](#). Zaprite pokrov [12](#).
- Počakajte pribl. 4 minute, da se bagli popečejo, dokler niso zlato rjavi. Bagle odstranite iz izdelka.

## ● Prekajena piščančja šunka z mangom

🕒 15 min

👤 x 4

### Sestavine

8 rezin	Polnozrnat kruh
60 g	Maslo
250 g	Prekajena, narezana piščančja šunka
1	Srednje velik, zrel mango (olupljen in narezan)
3–4 žž	Majoneza iz celih jajc
1 ščepec	Bazilika
1 ščepec	Sveže mlet poper (črni)

### Priprava

- Počakajte, da zasveti zelena kontrolna lučka **[2]**.
- Kruh rahlo premažite z maslom.
- Na polovico kruha razporedite piščančjo šunko in na njo položite rezine munga. Mango prelijte z majonezo in potresite z listi bazilike. Začinite s poprom.
- Na vrh položite preostanek kruha.
- Tople sendviče položite na predhodno segreto spodnjo ploščo za žar **[11]**. Zaprite pokrov **[12]**.
- Počakajte pribl. 4 minute, da se topli sendviči popečejo, dokler niso zlato rjavi. Tople sendviče vzemite iz izdelka.

## ● Čiščenje in nega

**⚠️ NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!** Pred čiščenjem: Izdelek vedno ločite od električnega napajanja.


**⚠️ NEVARNOST! Nevarnost opeklin!** Izdelka ne čistite takoj po uporabi. Izdelek prej pustite, da se ohladi.

**⚠️ OPOZORILO!** Električnih delov izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka ne držite pod tekočo vodo.


**📌 OPOMBA:** Izdelek očistite, takoj ko se ohladi. Ostanke boste težko odstranili, ko se izsušijo.



Del	Način čiščenja
■ Žar za tople sendviče	■ Odstranjevanje maščobe in tekočine: Uporabite kos kuhinjskega papirja.
■ Žar plošči <b>[11]</b>	■ Ohišje in žar plošči <b>[11]</b> obrišite z rahlo navlaženo krpo. Po potrebi uporabite malo sredstva za pomivanje posode.
	■ Ne dopustite, da bi voda ali druge tekočine vdrle v izdelek.
■ Prestrezna posoda za mast <b>[8]</b>	■ Odstranite maščobo in ostanke: Uporabite strgalo za čiščenje <b>[9]</b> .
■ Strgalo za čiščenje <b>[9]</b>	■ V pomivalnem stroju lahko očistite tudi naslednje dele. <ul style="list-style-type: none"><li>– Prestrezna posoda za mast <b>[8]</b></li><li>– Strgalo za čiščenje <b>[9]</b></li></ul>
■ Za čiščenje izdelka in dodatne opreme ne uporabljajte abrazivnih, agresivnih čistilnih sredstev, trdih krtač ali koničastih predmetov, saj lahko poškodujejo izdelek in premaz proti sprijemanju.	
■ Po čiščenju: Pustite, da se vsi deli posušijo.	

## ● Odpravljanje napak

Težava	Odprava
Izdelek ne deluje.	■ Priključite priključni kabel  v primerno vtičnico.
Topli sendviči so zažgani.	■ Skrajšajte čas pečenja.
Topli sendviči pečeni do konca.	■ Podaljšajte čas pečenja.
Tople sendviče je težko odstraniti iz izdelka.	■ Preizkusite drug recept.

## ● Shranjevanje

 **NEVARNOST! Nevarnost opeklin!** Ne shranjujte izdelka takoj po uporabi. Izdelek prej pustite, da se ohladi.

- Očistite izdelek in pred shranjevanjem pustite, da se vsi deli posušijo.
- Potisnite varnostni zapah  v položaj , da zaklenete izdelek.
- Ko izdelek ne uporabljate, ga hranite v originalni embalaži.
- Izdelek hranite na suhem in zunaj dosega otrok.
- Izdelek lahko shranite navpično, da prihranite prostor.

## ● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas / 20-22: papir in karton / 80-98: vezni materiali.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati; za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno. Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

## Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,  
SI-1218 Komenda

## ● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 385831\_2107) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

## ● Servis

 **Servis Slovenija**

Tel.: 080082034

E-Mail: owim@lidl.si



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG09122

Version: 01/2022

IAN 385831\_2107

